

便牌菜夜

歡迎零沽批發

鳳爪 * 鴨掌

完本報 ● 敬請訂閱

无
 什
 魚

十
 日
 勝

猪
 手

685-



零售每份三毫
每月八圓

-8575-

蓮蓉 (純正湘蓮)
 自製：
 批發
 本餐廳供應：
 香港式
 早午常餐
 精製高級
 69-5140
 (即第一影音舖內)
 6A 116
 旅行社協辦)
 馬田叔叔始創
 日本東京、台灣、香港、
 暹羅、
 東京三日兩晚、
 台灣六日五晚、
 台灣、台北、台中、
 台南、台東、高雄、
 各地名勝、
 特價只收一千四百八十八元(包來
 回機票、一流酒店、入場觀光費、



華僑金行

本行增設鐘錶部

●代理名廠鐘錶 ●精工修理

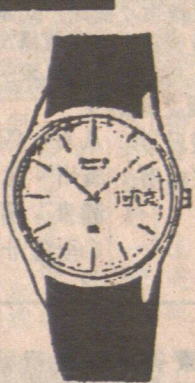
- | | | |
|-------|-------|-------|
| ●黃白金飾 | ●鑽石玉器 | ●紅藍寶石 |
| ●結婚金牌 | ●賀壽金座 | ●專人主理 |
| ●名師設計 | ●款式新穎 | ●價錢特平 |

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

電話669-3247



新新珠寶金行

溫哥華總店 547 號

TEL: (604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.

547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面

電話: (604) 688-2933, 681-5848.

合家影入籍相(黑白)4張4.80
護照相(彩色)4張8.80
耆英影紀念相免費送4X5一張

其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐

英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
曾榮獲B.C.省冠軍獎

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.

華埠片打東街138號 電話: 687-6977

由陳奕能中醫師主理

統辦

貨品齊全	唐山雜貨	成藥酒	京果海味	地道藥材	參茸補品
------	------	-----	------	------	------

新址擴張誌慶

信乃業之基

德為醫所本

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

源運到, 大量供應
中國去頭有亮各西士白蝦
中國AAA牌去頭有亮各西士白蝦
緬甸去頭有亮各西士白蝦
越產去頭有亮各西士白蝦
香港去頭有亮各西士白蝦
中國各類有頭蝦類
大小西士白蝦
大小西士扒蝦
急凍香港產鮮魷魚
去衣鮮魷魚
常備各種魚類
紅衫魚, 紅魷魚
黃花魚, 白魷魚
牙帶魚, 墨魚
總經銷金冠牌
實味三牙或咸魚
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

新到大批

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

利昌海產公司

片打街東式陸零號

電話: 六六九一六一六零

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業
分銷批發 歡迎比較
泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米
苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務
久負盛譽名聲:
AA牌嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌蓮花牌 五羊牌
國寶牌花籃牌 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾牌、銀耳等

地址: 1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

防盜 JIM'S WELDING LTD.
供應家庭及工商(工場)324-1020
各界下列產品: (住宅)325-8922
防盜花窗、大小鐵閘、
花園欄杆、貨車鐵架、
交貨快捷、上門燒焊、
鐵門防盜窗每日24小時
保護府上家人及財物安全
電焊部份, 保用十年以上

改裝及修理房屋
天、牆、門、窗、廚房、浴室、
木、磚、瓦、地、磚、牆、紙、
天花、大、小、窗、戶、
天井、浴室、廚房、
好、金、用、修、理、

Artec Products
879-9211
297 East 2nd Avenue, Van. B.C.

達明電器工程
承接: 電器、電機、
安裝、修理、新舊、
電器、電機、
工程、工程、
電話: 604-6033

經驗園藝
437-3787
剪樹、種樹、
免費估價、
電話: 437-3787

剪草
剪草、
電話: 255-1308

油漆噴漆
油漆、噴漆、
電話: 255-1308

宏海裝修
承接: 房屋、
裝修、
電話: 253-7482

朱氏裝修
承接: 房屋、
裝修、
電話: 433-9784

捷美設計室
承接: 房屋、
設計、
電話: 437-3787

修理水喉
修理: 水喉、
電話: 255-1308

JOHNNY CHOW PLUMBING
承接: 水喉、
電話: 876-2057

強華公司
承接: 水喉、
電話: 684-8825

超記裝修
承接: 房屋、
裝修、
電話: 274-8249

鄭氏建築裝修
承接: 房屋、
裝修、
電話: 879-4959

多達電器
承接: 電器、
電話: 876-2057

諾里冷氣工程公司
承接: 冷氣、
電話: 876-2057

JOHNNY CHOW PLUMBING
承接: 水喉、
電話: 876-2057

強華公司
承接: 水喉、
電話: 684-8825

ALMETCO Home Improvements
DIVISION OF ALCAN CANADA PRODUCTS LIMITED
5485 LANE ST. BURNABY, B.C. V5H 2H4
OFF ROYAL OAK BETWEEN IMPERIAL & KINGSWAY

請選用以下各種優質產品, 改良你的房屋
既舒適又可節省能源。既有價值又會使你
感到驕傲。

■ 保用五十年 FLEX-LOX VINYL 外牆 ■ 鋁質外牆 ■ 鋁質屋頂 ■ 防風玻璃窗 ■ 保潔裝修玻璃窗 ■ 重裝用或更換用 ■ 溫室玻璃窗 ■ 天井上蓋	■ 窗外兩旁鋁板 ■ 活動天井門 ■ 入口大門 ■ 防風門 ■ 柏文或公寓裝修圍欄 ■ 天井及走道圍欄 ■ 日光室 ■ 四寸及五寸沿牆水溝 ■ 及下水渠
--	--

CALL 526-0828
ASK FOR GARY WONG

順發冷氣工程
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理裝換肉食, 牛奶, 菜蔬櫃。
日夜服務, 免費估價。
電話: 298-1431 朱先生

煤氣工程
承接: 煤氣、
電話: 939-8275

HILLCREST PLUMBING
承接: 水喉、
電話: 876-2057

東方雪櫃公司
承接: 雪櫃、
電話: 876-2057

張記裝修
承接: 裝修、
電話: 521-9121

各種地氈地布
平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price
適合住家, 寫字樓, 餐廳及團體用, 大宗選擇, 包
按裝
我們備有各色地氈適合你的需求, 請來參觀, 另
有特價地氈出售, 我們有許多滿意的華人顧客(這
是友善的商店)。
地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251

BING PLUMBING
承接: 水喉、
電話: 254-4935

嘉倫裝修
承接: 裝修、
電話: 437-8742

亞趙建築公司
承接: 建築、
電話: 327-2588

永興裝修公司
承接: 裝修、
電話: 251-6248

DONG PHUONG
承接: 水喉、
電話: 253-3913

余正木工泥水
承接: 木工、
電話: 251-6248

余正木工泥水
承接: 木工、
電話: 251-6248

余正木工泥水
承接: 木工、
電話: 251-6248

兒女和家裏身上。自己呢？好像是「捨得」

比較目下不像他們，處處爲別人設想。不過，我始終覺得，就單純結婚，有了兒女，樣可以自有自己生活的圈子，擁有自己喜歡的東西。

伊人：雖然結婚之後，在各方面都有了範疇，但也不至於，結了婚就只有煮飯、洗衫等事情嗎？

婚後仍可爭執目下也要有的東西，這不會是太不計吧！

文
集
卷
之
一
黃
·
專家醫告

羊狗瓷像

狗，因為這種樸實管理羊卓特性的夫妻，對小動物「管理」一貫嚴，幼童在羊卓目下又正好與羊卓無異，在羊卓話之情況下，正合自動作起小惡犬說了。幼童往往受到攻擊而不知為什麼。故此，必須要在幼童成長之後，才養牧羊狗較為理想。

乃是英國
製品，頗



最適合愛
狗人士購
來作擺件
之用了，
其售價大
約為三百
元。

親的在好娘前後要特別小心，將爲人
親的男士也負有重大的責任，請正視！

胎教並非

低落，孩子出生後可能有畸形，或發生遺棄和易於激動和活動過度等。在妻子懷孕以後，

有文竹亦有武竹，武竹屬百合科，經常見的多節圓莖花的一種，箭竹式竹比較罕有，兩者皆有優點，前者在風石上木種植，形態古雅，後者可作盆景，以吊

受孕（包括精子和卵子），引起胎兒異常。

迷信

花 常見的多屬扁葉形的一種，狐尾武竹比較罕有，兩者各有優點，前者在疏石上

一面。在培植上，也比文竹容易有成果。植

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into the book's spine, and the adjacent page is visible on the far left. There is no text or other markings on the page.

兒女和家裏身上。自己呢？好像是「捨得」

比較目下不像他們，處處爲別人設想。不過，我始終覺得，就單純結婚，有了兒女，樣可以自有自己生活的圈子，擁有自己喜歡的東西。

伊人：雖然結婚之後，在各方面都有了範疇，但也不至於，結了婚就只有煮飯、洗衫等事情嗎？

婚後仍可爭執目下也要有的東西，這不會是太不計吧！

文
集
卷
之
一
黃
·
專家醫告

羊狗瓷像

狗，因為這種樸實管理羊卓特性的夫妻，對小動物「管理」一貫嚴，幼童在羊卓目下又正好與羊卓無異，在羊卓話之情況下，正合自動作起小惡犬說了。幼童往往受到攻擊而不知為什麼。故此，必須要在幼童成長之後，才養牧羊狗較為理想。

乃是英國
製品，頗



最適合愛
狗人士購
來作擺件
之用了，
其售價大
約為三百
元。

親的在好娘前後要特別小心，將爲人
親的男士也負有重大的責任，請正視！

胎教並非

低落，孩子出生後可能有畸形，或發生遺棄和易於激動和活動過度等。在妻子懷孕以後，

有文竹亦有武竹，武竹屬百合科，經常見的多節圓莖花的一種，箭竹式竹比較罕有，兩者皆有優點，前者在風石上木種植，形態古雅，後者可作盆景，以吊



身地特選時覽遊園和德來問期節春，排招陳和瓊亞陳力主排女團中原▲
。塑蠟妃瑾、妃珍是邊兩右左。影留內堂善慶在裝古着

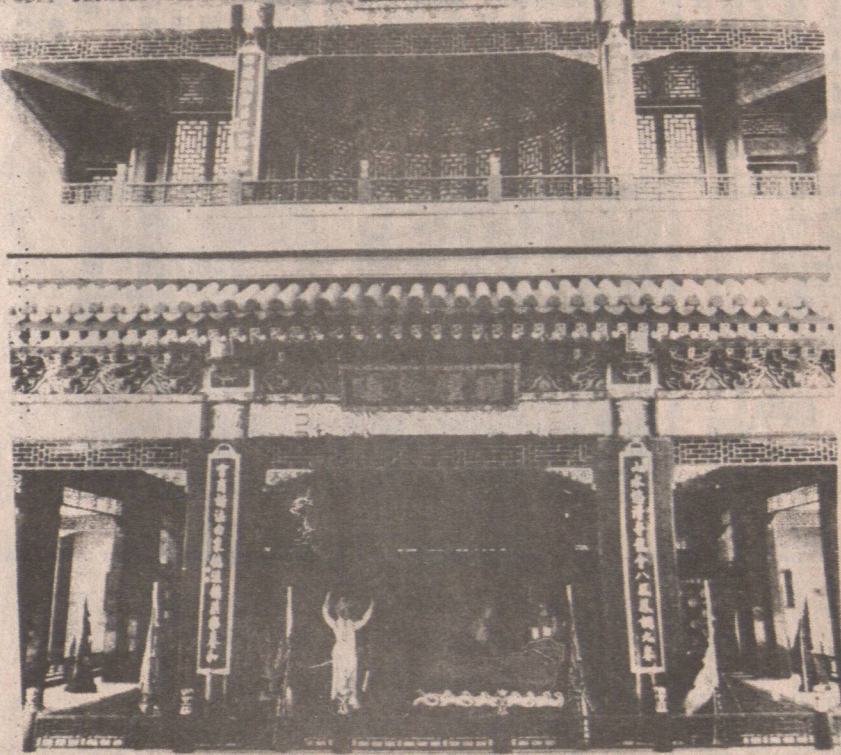
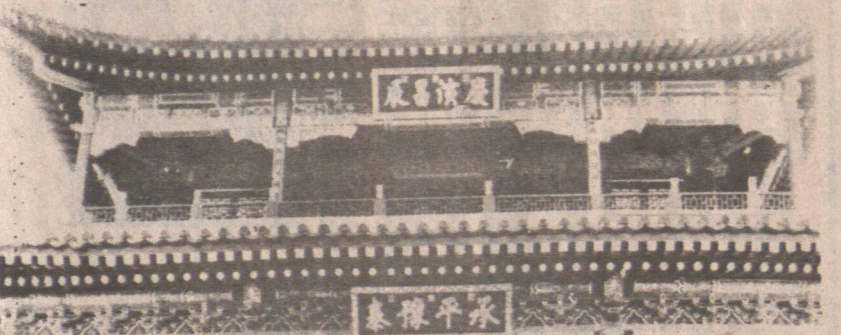


裝古穿試地勒勒興，(右)客遊女港香的園遊來前▲
。裝化她給在員人務服的古着身，影留並

內園和頤京北在 貌風代清復恢園和德



。出演曲戲的台戲大看觀裏這在坐是就禧慈年當。塑蠟禧慈的內殿禾頤園和德在▲
。的扮裝員人作工是「女宮」的戲看禧慈隔邊右



有裝安上台戲。樣模年當復恢已(台戲大稱俗)樓戲大內園和德▲
。像蠟物人曲戲的《寺山金》

清年當復恢，新一葺修已園和德的內園和頤京北
的過看年當禧慈了裝安已台戲大的內園和德。貌風代
。像蠟物人曲戲的《寺山金》
內園入步人遊，束裝代清為均員人作工的裏這在
「帝皇緒光」、禧慈「到看以可
女宮」批一及以「塑蠟后皇」和
訓培過經們「女宮」。監太「和
禮的宮清了握掌上本基已現，
。蹈舞廷宮和儀

剪新
影聞

攝文培馬 者記社新中



琴音八「和、壽獻姑麻」的愛喜禧慈着列陳台後台戲大的內園和德▲
。物文重寶等



可此到入遊。的造製國外年二六八一是琴鋼架這的內堂善慶園和德在▲
。曲廷宮的奏演「女宮」到賞欣以

恭祝卡加利溫哥華中國象棋埠際賽

棋賽成功

比賽日期：五月十八日(星期六)
五月十九日(星期日)
時間：日場下午一時開始
夜場晚上七時半開始
地點：八〇〇奇化街
800 KEEFER ST.

(免費入場 歡迎參觀)

中華文化中心	海外信託銀行	良友圖書公司	新華都酒樓
昭倫公所	加拿大信託銀行	胡華卓先生	佳棧燒臘
全加李氏總公所	時順魚業	梁寶軒先生	廣興肉食公司
雲埠李氏分公所	九龍市場	德信參茸行	利昌海產公司
李氏體育會	美景食屋	漢記麵家	新昌隆肉食公司
鐵城崇義總會	大華肉食公司	香港餐室	文華大藥房
滿地可銀行	大富商號	美廉藥房	金馬餅店餐廳

全賀

僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家

重金禮聘：

*廣東名醫 李鶴儔

中國廣州中山醫學院全科畢業
廣東胸腔疾病研究所心臟專科畢業

於奇化街二六一號總行

*上海名醫 黃欣賢

中國廈門大學中醫專科畢業
江蘇醫學院全科畢業

於片打東街一四一號分行

專人選辦

●地道藥材 ●花旗洋參 ●中國成藥
●高麗人參 ●吉林鹿茸 ●燕窩海味

為僑胞服務，免費解答中藥問題

取價公道 品質上乘
零沽批發 無任歡迎

總行：261 KEEFER ST. (奇化街) VAN. B.C. CANADA V6A 1X6 電話：(604) 682-2621
分行：141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 電話：(604) 669-1834 669-1843

生一促短 姿多爛燦

萍水相逢盡是裙下深情佳公子

湯鎮業哀慟吻翁屍 鄒世龍被拒殮房外

【本報特訊】已故電影界名星翁美玲生前之兩男一女，在翁美玲去世後，均表現出極大的哀傷。湯鎮業在翁美玲去世後，曾多次前往醫院探望，並曾跪在翁美玲的病床前，哀慟地吻著她的屍體。鄒世龍則被拒絕進入醫院，只能在醫院外守候。



令人懷念的可愛翁美玲

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

羽美玲花名多

翁美玲生前好友

胡渭康不相信

翁美玲去世前

無線成立治喪會

負責翁美玲後事

荒墳那有相思樹

看翁湯一段痴

愛極成狂猜疑並起

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉

弄假成真遠赴黃泉



令人懷念的可愛翁美玲

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友



令人懷念的可愛翁美玲

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

翁美玲生前好友

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

同場放映

鼓手

張國榮 脫胎換骨之作

周潤發 演出清麗脫俗

花仔多情

Affectionately Yours

譚詠麟 曾志偉 山崎真子 鍾楚紅 樓南光 領銜主演

龍城新藝城戲院

1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 872-7171

最佳服務 最高享受

今日隆重推出

木棉袈裟

達摩祖師 長孫無忌

同場放映

里見八壯士

傳奇片王 特技神話

進入第二週

本週六、日公映場 五時半

票價：大人 \$3 小童 \$1.5 (一場清場)

藍音符娛樂有限公司

1339 Kingsway, Vancouver, B.C. TEL: 875-8308

只映星期一至五 日場

破天荒獻映：三套正片連環放映

熱浪 台灣美女大膽演出

影團鬧大揭密

藝壇照妖鏡

香港抵死

教你促黃脚鵝

古裝香艷片 大肉彈關主

風流張生鹹濕紅娘

日本片 香港小樓春

本週五、六、日午夜場 11:45

加拿大皇家銀行

ROYAL BANK OF CANADA

新移民申請本銀行之信用咭，是一個最佳方法來提高或切立一個優良記錄之貸款信用。

ROYAL BANK

4510 123 456

另一好處是有加拿大及全世界一百五十六個國家有超過三百餘萬之商店歡迎閣下用此咭

歡迎來電及駕臨本行查詢申請

總行四百號夾士定東街 電話 665-5240

華埠分行二六九號夾打東街 電話 665-6323

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激

加拿大首創情侶廬座乾乾淨淨的戲院

每星期有新戲放映

警告：兩部電影全部與性愛有關性感的電影

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角

每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm.

免費咖啡贈送客

即日放映

Babe

Plus 2nd Erotic Film

ROBERT JACOBSON

18 YRS

RESTRICTED

limited admittance if under 18

The Younger the Prettier

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE. VANCOUVER, B.C. 電話：874-3116

放映時間 12:00 2:15 4:30 6:45 9:00pm

成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

免費泊車在 CENTRE MOTEL

即日放映

熱！熱！熱！

連星期二轉新戲

ESSEX All About Annette

THE GOLDEN SEX PORNI

遠東大戲院

GREAT ORIENT THEATRE

1339 Kingsway, Vancouver, B.C. Tel: 875-8308

THE ONLY MULTI CULTURAL AND MULTI FUNCTIONAL THEATRE

火燒圓圓

李翰祥 導演

威震東洋 鉅片

連環放映 萬勿錯過

本週六、日 早場十一時正

陳寶珠、蕭芳芳名片

獨掌震龍門

票價二元，凡購票正場者 早場不另收費

未看從速，放映至五月廿二日止。

李翰祥 導演

請注意放映時間星期一至五

7:30 火燒圓圓 9:30 垂簾聽政

週六、日加映 1:30 火燒圓圓 3:30 垂簾聽政

5:30 城內舊事

AAA 文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.

203 - 37 打街東

專車上門收派本市各區各種文件信件及小包裹，收費便宜。例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收三元)。

即收即派，比寄信快。信憑快。簽名收派，忠誠為僑胞服務。

電話：689-3677

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

● 匯款 ● 儲蓄 ● 貸款 ● 保險 ● 信託 ● 代理

● 凡九種外幣 ● 匯款 ● 儲蓄 ● 貸款 ● 保險 ● 信託 ● 代理

香港德輔道中445號

信乃業之基

電話：六六九一六六零

防盜

防盜花欄 交貨快

鐵門防盜 保護府

電燈防盜

超

裝修 油漆 改裝 快捷

電話

F

Ho

DIVISION

5485 LA

OFF ROY

請選用

既舒適

感到驕

保用

VINYL

鍍銀

鍍金

防風

保潔

重裝

天井

CAN

ASH

金髮新星

荷里活是一個美女有錢有勢的地方，許多美女雲集於此。這位金髮美女維多利亞·貝克漢姆，也是其中之一，來自瑞典，她有一個特點，就是頭髮是金髮的。她目前在美國一個電視集中做一個模特兒的角色，且看將來會出頭還是不知道不？

廣日途用法療管插
刀開種多除免以可

最近最使人注意的，乃是用插管法把快要衰竭的動脈打通。方法就是把小管插入動脈，到了動脈壁已破裂，脂肪，變成很薄的地方，血液便流通了。於是血管的通道便再通暢了。現在，醫生們除了用出血，除去腎石及阻止此法通阻塞的血管之外，等。

美國艾莫里大學電療部的主席威廉·卡沙里醫生說：「我們已經在許多手術上淘汰了刀。這插管法是先從人體外面割一個小小的開口，把管子插進去，通常多是插入血管，由醫生用X光機或超聲波監視着，把管子送到有問題的地方。卡沙里醫生說：「這方法比在切口處施行手術要安全得多，病人常常可以從電視機上看到自己的問題是如何被解決。祇有很少需要全身麻醉。這些管子可以裝上或裝下各種需要的治療藥物，包括細小的鋼絲、藥物、放射性的微粒、塑膠珠子、小氣球或甚至雷射。這些東西本來要由人割開才能放進去，現在用管子就不必了。以下就是這些管子可以用來治療的毛病：管子導引及腎石，將石

列根夫人
衣貴驚人

美國總統列根的夫人南希，雖然不是以美麗出名，但是她的穿著，卻是美國第一流。雖然她向不透露價值多少，但時裝界估計，他們指出她平日出現穿著的衣服，最低的價值也是二千到七千元。圖中這兩套更厲害。右圖是她與列根在就職典禮中穿的一件白色珍珠禮服，價值二萬二千五百美元，外加一件價值六千元珍珠禮服，或套就是一件珍珠藍白珍珠禮服，價值二萬五千美元。

讀了十九年仍得不到學位
怒殺教授兇手將刑滿出獄

他對斯堪的納維亞大學餘怒未消，不再殺人。美國一名殺人兇手將於今年出獄，雖然他曾三次拒絕假釋的提議，但斯堪的納維亞大學已不再殺他。這名殺人兇手，名叫詹姆斯·史特拉斯基，現年四十八歲，史特拉斯基因為用大鐵錘將一名男子活活打死，被裁定一級謀殺罪名成立，入獄七年。這宗案件發生在加州，被審判時是加州大學聖巴巴拉分校的數學教授。史特拉斯基在審判時承認他因為讀了十九年仍得不到學位，憤而殺人，特急正。

手掌蠟燭

倫敦人太爾·史特拉斯基自己經營一間小蠟燭公司，專門設計特殊的蠟燭出售，最暢銷的却是這種手掌蠟燭。用肉色的蠟燭製成的模型中，製成一個個手掌，五指清晰，點點點點，看上去是那麼像真手，五個指頭都點點點點，用在派對中，效果是最佳的。

信譽 招牌帳蓬公司
PRESTIGE SIGNS & AWNINGS
專為僑胞服務
承接一切招牌工程
帳篷 鋪門 價快 信譽
蓬管 窗錢 捷用 有
安招 招寫 相安 保
裝牌 牌字 宜當 證
估價及美術設計 請電：
RAYMOND LI (688-8661 872-0063)

特製傢俱
4470 MAIN ST.
電話：875-6865
特製各種餐館、家庭、床墊、乳膠、布、料、出售

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛什、脆皮花卷、春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷。
一頂好出品，出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. V6V 1J8 電話：(604) 278-1554

安亞(天寶)旅行社
Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL
地址：華埠分行：片打東街一二七號(商場內)
溫哥華片打西街1050號1670室
電話：688-8321 688-2311 (800) 663-1188
華人領隊 每月均有團出發
逍遙遊暑期精選
* 東京(築波山博覽會)，台灣，香港遊。
全日十次 由 CA\$1588 起
出發日期：六月廿日，七月十九日，八月十日，九月八日，十月五日。
* 東京(築波山博覽會，迪士尼樂園)七天遊 \$1398
出發日期：六月廿日，七月十九日，八月十日，九月八日，十月五日。
* 香港，北京，廣州十天遊 \$1899
出發日期：六月廿八日。
* 香港，北京，桂林，廣州 \$2148
全日十二天 出發日期：六月廿八日。
* 中國精華遊(全日十六天)
暢遊香港，上海，西安，北京，桂林，廣州。
出發日期：七月六日，八月四日。
* 北京，華東桂林遊 全日廿三天 \$2938
暢遊香港，廣州，桂林，北京，南京，上海，蘇州，無錫，鎮江，杭州。
出發日期：九月廿一日。
* 中國語言學院主辦，北京學生夏令營 \$2150
出發日期：七月十六日(全日廿八天)
費用包括來回香港機票，在北京學習國語，書法，舞蹈，功夫，探訪農村公社，暢遊北京，香港，廣州，青島，泰山，或大連，旅順等地。
* 香港黃金假期：來回機票 + 酒店住宿六晚 \$1099
* 歐洲假期、多種行程、任君選擇。每月均有團出發。
十次歐陸精選 \$670 起
十二天 \$820 起
十七天 \$1170 起
十九天 \$1470 起
二十天 \$1620 起

HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9
許忠房屋裝修中心
最新推出：
☆ 鋁窗 ☆ 鋁門 ☆
☆ 屋頂 ☆ 外牆 ☆
☆ 膠質 ☆ 水潤 ☆
☆ 專造：窗紗 ☆
☆ 隔熱和保溫 ☆
☆ 免費估價 ☆
☆ 百葉窗 ☆

建安建築公司
KENON CONSTRUCTION LTD 電話 255-6962
屋頂瓦仔 膠質水潤 雙層玻璃窗
土庫間格 商店裝修 房屋改建
VINYL SIDING 建築商 特價優待
每平方尺 \$70
更代辦政府五千元維修補助。

田健三行工程
TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.
包工大土庫內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意緻程格台漆建
日 254-6011 晚 254-2764

德利建築裝修
土庫間格 磁磚瓦面
水喉櫃仔 油漆翻新
車房路台 商業住宅
電話：255-2084 525-8716

英華
精工修理
家庭電器
乾洗衣服
家用電器
327-2607

昌盛水喉
專門修理 水喉潔具
電動通渠
改建廚廁 柏文護理
大小工程 無任歡迎
Tel: 324-1486, 738-7775

漆健三行工程
KEN HO CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
包工房內土庫大小價免
君仔屋外木庫電工特
滿意油漆工間裝修工
意緻建漆程格修平價
電話：872-5877 or 254-1992

新新建築裝修公司
SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538
商店裝修 房屋修建
土庫間格 內外油漆
瓷磚鋪砌 磚牆砌築
水電裝修 電動通渠
大小工程 免費估價

基信建築裝修
電話：434-0869
價大小內外土庫舊屋
格小外電庫間翻新
相小油工工程新
宜修漆工新

彭鴻記裝飾
電話：874-6915
工土室裝承
作庫內修建
妥庫設修屋
當間油新
格計漆屋

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.] 438-1237

專門起屋
* 新昌建築工程公司 *
專門承建新屋，兼開新屋土庫
全部鬼佬技工，保證材料上乘
政府合法牌照，起貨快捷妥當
一參加我們的建築計劃，可為你節省二萬元
電話：255-9147

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE,
SOUTH BURNABY B.C.
專造：* 防盜窗花 * 鐵閘扶手 *
* 鋁質欄桿 * 大小工程 *
免費估價，歡迎查詢。
電話：公司 430-4552 住家 325-9541

新華傢俬木器公司
475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.
專做工商業 住宅一切實木，桃
木，橡木，防火板，夾板，枱，
椅，木櫃，商業飾櫃，特價餐館
用梳化卡位防火板，鐵腳枱，中
西式實木餐椅，舒適大方。
電話：253-3290

新藝建築裝修公司
承接一切 土木工程
經驗最老 價格相宜
起貨快捷
電話：251-2646 梁先生
PAGER 735-3699 (日夜服務)

德信 參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO LTD.

謹訂於五月十八日(週六)

新址擴張誌慶

敬備酒會恭候僑胞友好同業先進

光臨指導

更蒙北美龍形總會
及陳穎川總堂青年部女子瑞獅團

瑞獅助慶

酒會時間：早上十一時至三時

舞獅時間：正午十二時

大量推出特價貨品

以酬謝僑胞歷年來愛護

凡購買卅元

一律贈送精美禮盒庄筷子一對 (數量有限，送完即止)

陳奕能中醫師主理 忠誠為僑胞服務

統辦：* 參茸補品 * 京菓海味 * 地道藥材

* 成藥補酒 * 唐山雜貨 * 貨品齊全

華埠片打東街138號 687-6977

濱

中港配合行動

—— 異 草 ——

台灣地理位置佔東北亞與東南亞的樞紐地位，歐美各地到亞洲的航機不少

譯蕙鮑 曼茨韋格·德納伯(美)

引致白宮官員迅速地對戈爾巴喬夫的軍備管制聲明作出上述的凍結建議，原因是蘇

消除尚存疑慮

新華社香港分社社長許家屯，在大小組會上以「一國兩制——解決香港

廣州青年

賭博者的佳音

賭博者請讀國際著名電
台電視台占星學家KORY
VARLEN 為你預卜你在
卅天或長達六個月內幸
運中彩的機會。請將你
的出生日期·年·月·
日·時間及出生地點連
同支票寄下列地址。便
知未來運氣。計算三個
月的行運中彩收費\$15。
計算六個月的行運中
彩收費\$25

KORY VARLEN
P.O.BOX 48808
BENTALL CENTRE
VANCOUVER B.C.
V7X 1K8

 **利安旅運中心**
RIGHT ON TRAVEL (1984) INC.
475 MAIN ST., VANCOUVER B.C.
TEL: 687-3316

禮貌第一

服務至上

國內外特價機票
世界各地旅行團
香港來回機票
「\$849」

 **均飛旅行社** 聯合主辦
廣州中國語言文化學校
八五年度中國夏令學習旅遊團

除學習外，可暢遊廣州、西安、北京、南京、鎮江、
無錫、蘇州、上海、杭州、桂林等各地名勝。

由 \$ **1699** 00 起




GRANDFAIR TRAVEL LTD. TELEPHONE (604) 872-4541
Broadway Plaza 8 Mezz Level 601 w. Broadway V5Z 4C2

營業時間：星期一至五早上八時半至下午五時半
星期 六 上午十時至下午三時

代售各大航空公司特廉票
詳細行程，歡迎來電查詢。

CATHAY PACIFIC
The Swire Group 

來回港台及東南亞
接辦移民特價機票

特價機票歡迎垂詢
國內外及世界各地

納偉旅行社

無遠弗屆 無價不至
love & white travel

加溫 大暑

ACIA
IATA
SATA
SATA

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
紐芬蘭三九號 110 室
d/ba Singapore Malaysia Thailand (FRK) Tours

電話：(604)689-0501

本旅行社 代理加航，日航，星航，韓
航，菲航，馬航，香港國泰航空公司來
回雲哥華及香港機票，由雲哥華直飛香
港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢

歐洲豪華旅遊團 \$2160 加幣

• 暢遊倫敦，巴黎，羅馬，威尼斯，康城，尼斯，
摩比，凡蒂崗，佛羅倫斯，法蘭克萊，阿爾斯特
丹，布魯賽爾，琉森，比薩，萊茵河

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4
Telephone :
685-2235 685-2236

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E B, C. .
V6A 1S9

 安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688 7886 (中華文化中心新樓二樓)



開心旅遊公司
Happy Times Travel Ltd.

專售移民機票
香港特價機票
國內外各種機
票，辦理回國
觀光團，安排
環球各地旅遊
代辦旅行手續

Agents for Orient & Pacific Lines
歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，
公司，火車客票，代
各地旅館，快捷妥當

全快捷，服務第一

一切旅遊業務，酒店，餐館，或廉價機票，代理中國及世界各地遊觀光團。

回香港及溫哥華票，價錢特平。

回港，請早定座，歡迎駕臨。

電話：六八八一七八八

桂林山水 北京文物 廣州名菜 香港購物

行程 十二天 特價優待 華人領隊 專業專

\$2288.

由溫哥華出發

日期：七月四日、七月廿五日、

達時旅運中心 
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
 536 MAIN ST. (舖夾奇化街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
 電話: (604) 685-5263

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
片打東街150號
電話：(604) 669-6412 681-3816
晚上：437-6270
日本七日縱橫游 FR.\$1398

中國開心假期 由 **程太主持**
超值享受。報名從速
華埠新馬可勃羅大廈二樓
(達明銀行樓上) 885 0366

特別介紹
日本縱橫遊六天，華人領隊，逢
星期五出發，散團後可往台北，
香港，由 \$1398。起

賭城發財團
代理 C P HOLIDAY SILVER WING
拉斯維加斯、李糯包機團，逢星
期四、日出發。

香港來回機票連酒店五晚由 \$1050。起
代售各大航空公司機票往世界各地，
商務旅遊，移民探親，假期消遣，
歐陸包機。

代訂各地旅行團，汽車，酒店，
旅行保險。

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時。

加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598
 加香港來回機票“免費”
 *華人領隊，每星期出發，機票有效期一年。
 *代訂香港特價酒店，每人每日\$18.起(四人)
 *中國旅遊 由\$2590.- \$3480. 16日—26日
 每月均有團出發，華人領隊。
 暢遊：香港、廣州、北京、桂林、西安、
 上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽
 、武漢、重慶、青島、濟南、“絲綢之
 路”等名勝。
 *漢城加台灣旅遊團 FR.\$1298. 華人領隊。
 *復活節狄士尼、三藩市、賭城巴士圖 FR.449
 *三或四晚，卡糯或拉斯維加斯 FR.249.
 *狄士尼或三藩市飛機團，每日出發 FR.\$289/人
 *廿日歐洲旅行團 FR.1959.
 *卡加利 119. 史慢頓 129. 多倫多 229.
 三藩市 179. 羅省 299. 倫敦 598.
 代售特價機票來回：香港、台灣、星加坡、
 曼谷、馬尼拉等地。
 代辦旅遊證件。

域多利聯絡處：中華書局 馬先生 005-3000-4000
 樓上 382-2424

吐魯番 ● 敦煌 ● 海爾 ● 蘭州 ● 西安 ● 廣州 ①
 八月廿六日
 十月廿六日

CATHAY PACIFIC 乘坐國泰航空公司班機
 The Swire Group

中國遊

.....不到長城非好漢!!

\$2999

全程22天

香港⁽³⁾●廣州⁽²⁾●桂林⁽²⁾●杭州⁽²⁾●上海⁽²⁾●蘇州⁽²⁾●南京⁽²⁾●北京⁽⁴⁾●廣州⁽¹⁾

出發日期：(七月廿一日、九月八日、十月六日、★十月十二日、十一月三日、八四年 (若在前十二月初先付費用，則照今年舊價。)

- 由經驗領隊丘錫梁先生
- 全部一酒店住：香港一香港大酒店
- 廣州一白天鵝賓館、北京一麗都賓館
- 在香港包兩餐、在中國包三餐膳食
- 在香港期間，每日均有旅遊節目

- ★十月十二日之團，全程廿五天，回程時可停夏威夷及香港。
- 出發前有晚餐宴會，講解中國情形。
- 及提供旅遊指南
- 代辦手續，並代申請旅遊完畢後之延期停留
- 機票有效期間一年，可提前出發，可延期回國

環球旅行社

WANKOW TOUR & TRAVEL

250 EAST PENDER ST. VANDOUVER B.C. CANADA
 溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
 6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
 列治文第三路6340號 電話 278-4401

主理 丘錫梁先生
 (MR. FRED YAU)

中國交通運輸有待改善

極力謀求改善

在中國現代化建設中，交通運輸是基礎，但與中國幅員之廣，交通運輸的落後，是一個明顯的弱點。中國交通運輸的落後，不僅影響到經濟的發展，也影響到社會的進步。中國政府已意識到這一點，並採取了多項措施來改善交通運輸。

在中國現代化建設中，交通運輸是基礎，但與中國幅員之廣，交通運輸的落後，是一個明顯的弱點。中國政府已意識到這一點，並採取了多項措施來改善交通運輸。

面臨嚴峻局勢

去年，全國各交通部門雖然都完成了國家計劃，但與中國幅員之廣，交通運輸的落後，是一個明顯的弱點。中國政府已意識到這一點，並採取了多項措施來改善交通運輸。

在中國現代化建設中，交通運輸是基礎，但與中國幅員之廣，交通運輸的落後，是一個明顯的弱點。中國政府已意識到這一點，並採取了多項措施來改善交通運輸。

熱費消海上的艾未與方

一個星期前，一位男青年進入上海的一家商店，他手裏拿著一張支票，準備支付他購買的一件商品。然而，當他走到櫃檯時，卻發現櫃檯後面站著一位穿著制服的服務員。他感到有些奇怪，因為他從來沒有見過這位服務員。他問道：「你是誰？」服務員回答說：「我是這家商店的員工。」他感到有些驚訝，因為他從來沒有見過這位服務員。他問道：「你是誰？」服務員回答說：「我是這家商店的員工。」

公路最為薄弱

中國大陸的公路建設，早期受戰亂影響，發展極為緩慢。已建成的公路也大多處於劣勢。據統計，在一九九四年，中國大陸的公路總里程僅為一百萬公里，而美國則為四百萬公里。中國大陸的公路建設，早期受戰亂影響，發展極為緩慢。已建成的公路也大多處於劣勢。據統計，在一九九四年，中國大陸的公路總里程僅為一百萬公里，而美國則為四百萬公里。

蒲松齡廟前不下驢

蒲松齡是清康熙二十一年（一六八二年）生於山東高苑縣。他一生致力於文學創作，著有《聊齋志異》等作品。蒲松齡廟前不下驢，這是一個關於他的傳說。據說，蒲松齡在廟前下驢時，因為他的驢太老了，所以它不肯下。蒲松齡於是決定不下驢，而是步行進入廟內。

「莊村底海」有島南海

在廣東省南海縣的莊村，有一個傳說中的「莊村底海」。據說，這個地方曾經是一個大海，後來因為地殼運動，海水退去，形成了現在的莊村。莊村的居民們相信，這個地方仍然隱藏著許多秘密。他們相信，在莊村底海，有著許多珍貴的寶藏。

恆勝發展建築公司
COPA DEVELOPMENT CORPORATION
522-119 WEST PENDER VANCOUVER B.C.
TEL: (604) 683-0850 (粵國粵英語)
專起高尚舒適華麗新屋
經驗豐富工精材料上乘
價工地圖商新
格程產則業屋
相管介設樓建
宜理紹計宇設
由專業工程師負責打理
有卑詩省新屋5年保證
免費估價 請來電或駕臨查詢

電子撲滅由甲
立即見效，
定期保用，
每時每刻操作，
適合格文，餐館，房屋等。
查詢可到百老匯西街六〇六號
或華語電 872-3955 (11AM-6PM)
S.P.C.P. 1668 KINGSWAY VAN. 879-7332

有禿髮煩惱?
男或女
請來NATIONAL免費代檢查及診斷
(如無效包退款) 請即電732-8228
*一個月見效 *可預約出診到府上
*首次免費代檢查 *髮質分析(由專科醫生負責)
NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE
R & S PROJECTS LTD. Rm. 203-1099 W 8th Ave. Van.
(在本埠有十年以上經驗) 星期一至五
溫哥華先進專業髮診所 上午十時至下午七時半

明德託兒所
(特設政府補助金)
申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼兒及提供
所址: 3011 Keele St. Van.
電話: 732-1511 (四一五)
報名電話: 732-1511 (四一五)
余景輝會計師
填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、
產業管理、及諮詢。
辦公時間: 星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六上午十時至四時
電話: 669-4406

華實業有限公司
TRANS PACIFIC REALTY LTD
(604) 873-8591
李岳棟: 261-6089 曹惠漢: 261-5583
▲位於維多利亞唐人街
樓上租文全部租出，
適合業主自用或
投資，取價只卅七
萬元，勿錯過機會
▲沙市街商業樓，樓下舖位，
樓上租文，兩年全租
翻新，全年淨入息約六萬六
千元，只售六十五萬元，好過
銀行利息。

PARK GEORGIA REALTY
公司: 437-9700
傅孫哲 CAP FU
住家: 430-4501
\$92,000
3137 E. 18th AVE.
▲三十三呎地34年屋，
上下完成，十分美觀
土庫兩房一廳，浴室
廚房俱全。
\$198,000
OAK ST 68th 街
▲西區上下兩層，八年
新屋三房，一切俱
全，新淨光猛收入好，從速。
\$249,000
JOYCE STREET 商業樓
▲樓面兩舖位，樓上
住宅單位，在輕便快
捷，車站旁，位置優越，從速。

Surrey
STANTON COURT
2 Br Coaches
3 Br Townhouses
5 appliances
raquetball, tennis,
families welcome
72nd and 140th St.
590-2110
LINCOLNS GATE
2 Br Coaches and
Townhouses. Adults
only, fireplaces, pool,
raquetball
Low rents
Next to Guildford
at 105 Ave
585-7656
585-4532
CAPSTAN WAY
2 Br adult apartments
in White Rock
Low rents
535-0783

GRAND OPENING
Friday April 26
六月一日開放搬入居住，一睡房，一睡房另小
儲貨房，兩房柏文，三房及廚房，客/廳，
是一間最優雅的居住地方，祝你生活愉快康樂
Discovery Place
景色公寓
421-7979
SOUTH OF LOUGHEED MALL,
BURNABY B.C.

BLOCK BROS. REALTY LTD.
435-1471 幹卡氏
BRIAN CHAN 忠誠服務 LUIGI GONCALVES
住家: 266-5797 免費估價 住家: 255-8632
▲沙市街，五年新，意大利建築師，五睡房，材料優越
交通方便，十五萬七千元。
▲雲東區，交通方便，房屋堅固近 NANAIMO，適合首次
買屋人士，急售七萬四千元。

Century 21
ELITE ESTATES INC.
10667-135A Street
Surrey, B.C. V3T 4E3
585-2211
ANNA CHENG 589-2563 PETER CHAI 584-7193
▲雲東區，五年新，意大利建築師，五睡房，材料優越
交通方便，十五萬七千元。
▲雲東區，交通方便，房屋堅固近 NANAIMO，適合首次
買屋人士，急售七萬四千元。

近京士威，正房
三睡房，30餘年
新，土庫完成，
另二睡房，地大，
價十萬零八千
▲四睡房，近沙路13街
地33x122有車房，獨立
門戶，月租一千三百元，售
十萬零九千九。
▲雲東區，五年新，意大利建築師，五睡房，材料優越
交通方便，十五萬七千元。
▲雲東區，交通方便，房屋堅固近 NANAIMO，適合首次
買屋人士，急售七萬四千元。

PARK CITY REALTY LTD.
MICHAEL CHANG B. Comm., R.I.B.C.
公司: 438-8811
住家: 263-4721
傳呼: 687-7711 7428 (24小時)
▲新屋，近維多利亞唐人街，
全新裝修，正房三房，一
千餘呎，土庫完成有三房，
廚房，易租，售九萬九
千九。
▲新屋，近沙路51街
正房三房土庫完成，兩房
房，售十萬零九千九。
▲雲東區，五年新，意大利建築師，五睡房，材料優越
交通方便，十五萬七千元。
▲雲東區，交通方便，房屋堅固近 NANAIMO，適合首次
買屋人士，急售七萬四千元。

UNITED REALTY LTD. CAROL LEE
李淵
公司: 270-8831 住家: 274-4687
投資良機
▲溫哥華東區二房一廳，
地點好，開價六萬七千。
▲列治文五年新二層屋出
賣，五睡房，三浴室，
地點高尚，樓下可出租，
開價十二萬九千。
▲列治文四睡房半邊屋，
七年新，保養好，開價
八萬九千元。

永業實業有限公司
ROYSON REALTY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
加拿大註冊專業買賣物業，通曉國、粵、英語。
公司: 879-5175 住家: 324-4752
傳呼: 687-1985 0068
商業租文
▲雲東區，五年新，意大利建築師，五睡房，材料優越
交通方便，十五萬七千元。
▲雲東區，交通方便，房屋堅固近 NANAIMO，適合首次
買屋人士，急售七萬四千元。

因意圖參加和平示威獲罪 蘇聯警察扣留廿人

【莫斯科電】一位組織示威之人士稱，有二十名企圖在莫斯科中部舉行和平示威之人士，已被蘇聯警方扣留。

一個小規模之反核子團體成員勿維哥夫說，他們是準備由克里姆林宮行過莫斯科河，前往一個地點，但已於四時被蘇聯警方逮捕。

較早時，該團體之兩位女性成員亦已被警方拘捕，並被扣留於神經病醫院。

勿維哥夫說，該團體之成員約有一千一百名，而蘇聯警方之支持者，則約有一千一百名。

波蘭警方盤問兩小時 沙里華拒絕交談 音錄談人犯與

【華沙電】波蘭警方盤問沙里華，拒絕交談音錄談人犯與。

沙里華在波蘭被扣留，拒絕交談音錄談人犯與。

雲中央醫院宣佈 夏冬兩季減病床

【雲訊】雲中央醫院宣佈，夏冬兩季減病床。

該院發言人說，該院將於夏季及冬季期間，減少病床數量。

日本北部煤礦爆炸 五人喪生數十被困

【東京電】此間當局稱，日本北部一煤礦，在十七日發生爆炸，造成五人喪生，數十人被困。

該煤礦位於日本北部，在十七日發生爆炸，造成五人喪生，數十人被困。

蘇聯當局保持緘默 日外交部透露 蘇一飛機失蹤

【東京電】關於蘇聯當局保持緘默，日外交部透露，蘇一飛機失蹤。

日外交部發言人說，蘇聯當局在飛機失蹤事件上保持緘默。

加國向美致送外交照會 促停止限制加豬隻進口

【華盛頓電】加國政府向美國致送外交照會，促其停止限制加豬隻進口。

加國政府發言人說，加國政府已向美國政府致送外交照會，促其停止限制加豬隻進口。

香港主要股票行情

五月十七日收市價

匯豐	850	置地	595	金銀指數	133127+ 1981
怡和	1180	太古	2460	遠東指數	764833+11240
和黃	2470	B	390	恒生指數	166323+ 2735
會德豐	730	長實	1740		
		九倉	660		

5月17日 股市貨幣行情

香港恒生指數	1647.88 +12.00	(美金計算)	黃金	320.00	白銀	6.65
美元對港元	7.77					
加元對港元	5.64					
加元對美元	72.88					
紐約道瓊斯工業指數	1285.33 +7.29					
GENERAL DYNAMICS	70 3/4 +1/8					
DELTA AIRLINES	45 1/4 +1/2					
GENERAL MOTORS	69.00 +1 3/8					
UNIT CARBIDE	38 3/8 +1/8					
I B M	130 1/2 +1 5/8					
HOLIDAY INN	54 7/8 +1.00					
CITICORP	48 1/2 +7/8					
3M	77 1/8 -1/8					
PHILLIPS PETROLEUM	38 1/8 -1/4					
BOEING	63.00 +5/8					
資料提供：加拿大宏發證券公司						
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED						
新址：Suite 900-1100 Melville St. Van.						
UREY CHAN 669-9400						

黎巴嫩極端份子聲稱 將大舉襲擊美國官員

【貝魯特電】黎巴嫩極端份子聲稱，將大舉襲擊美國官員。

黎巴嫩極端份子聲稱，將大舉襲擊美國官員。

上月台南酒店縱火慘案 當局已將四名疑兇檢控

【台北電】台南市上月發生的一宗酒店縱火慘案，當局已將四名疑兇檢控。

台南市上月發生的一宗酒店縱火慘案，當局已將四名疑兇檢控。

卑詩移民服務會 登記有屋出租者

【雲訊】卑詩移民服務會，登記有屋出租者。

卑詩移民服務會，登記有屋出租者。

誠徵義務翻譯員

【雲訊】誠徵義務翻譯員。

誠徵義務翻譯員。

九龍市場

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7

溫哥華華埠片打東街二三六號 · 電話：669-5840

由五月十六日至五月廿六日

除特價品外

新鮮瓜菜八五折

什貨八五折

大特價品：

鹹三蒸 199

人參露酒 799

大粒花生 每磅 99

黃花魚 每磅 149

鯪魚肉 每磅 199

一磅元支竹 245

片糖 每磅 65

直接傳呼：667·7393

果舖餐室 各行各業
旅館酒樓 應有盡有



RICHMOND新發展區・石庫廬文
・兩幢房 PARK TOWERS 四樓
及十一樓各一組 \$99,000.00



二埠·著名 ROYAL TOWERS
大旅店·生意連實業全部取價
3.6 MILLION. 現金1 MILLION
詳情請問經紀。

▲ **PORT MOODY ST.**
JOHN'S大街・小型
SUPER MARKET 生意
年營超過40萬。東主
另有生意。割愛脫手。
僅收價九萬。機會
難逢。

▲ **列治文・第三路緊旺**
市中心內。20座位。
外賣餐堂兼小餐室。
東主離國急賣。二萬
左右。任何合理還價均
予考慮。提足先得。

▲ **喜士定大街。50座位**
旅館兼坐生意。批
發。有酒牌。餐館啤
酒吧食物供應。東主
急賣。僅收價二萬。
欲購從速。

陳榮茂地產有限公司 **Mongwood Realty Ltd.**

蔣震雲

- * \$6,800呎物業，投資生意者，年入\$9萬元。
- * 二樓13間茶位店、兩店面，收入七萬九，近邊站。
週六即可可，餘價低 9%。
- * 三年新，合住家或商業。大房門，兩車位；2,470呎收租
\$1,250元，中國城及灣仔神廟心 \$129,000
- * 黃金商場內 1200呎全層舖位 \$135,000
- * 黃金廣場生意者，收入\$48,000淨額 \$18,000
- * CANBIE 美觀公司附近，轉校店生意，急讓。

GENE CHIANG (604) 876-0841 299-0874

溫哥華區 · 列治文區 · 楓樹嶺區 · 西溫市 · 本那比市 · 高貴林市 · 三角洲地區 · 卑詩省其他城市

▲38年新三睡房，內外整齊美觀，交通方便，短夾45街，\$69,000

▲一四二東20街靚屋仔，正厝二睡房，土庫一睡房有車房，地32x122，\$77,000

▲短夾46街靚屋，正厝兩睡房，共一一三六方呎，土庫二睡房，浴室及客廳，地33x122，\$98,000

▲域多利夾36街，正厝二睡房共1000方呎，土庫完成，二睡房可出租\$87,000

▲乃磨夾一街上新軒四睡房，有土庫地33x120，\$95,000室內上蓋，該還價。

▲39年新乃夾33街，正厝二睡房，土庫完成一睡房可出租\$89,000

投資佳音 !!

▲17卑利阿栢文，近百老匯及萊沙街，保養好，年收\$71,000，叫價\$535,000。

▲海鮮舖位於DELTA購物商場，設備齊全，利好易做，叫價\$39,000。

▲雲峰市中心，百多座位西餐館，有酒牌，適合有幹勁新東主，租平，批約有商量，東主退休平讓\$99,000

書屋趕快，請搵張冠龍，為你免費估價

CITYCORE REALTY LTD.
城市實業公司

超值!!!
割價一萬元

投資餐館注意!!

一百位海鮮酒家急賣
割價一萬元。只售六萬九千九。
生財器具齊全。位置佳。有停車場。
實投資良機。請電公司 681-7866
住宅 263-3226 劉洽

新屋一樣，月屋價錢
 近京士崙，前後風景
 一流裝修，用舊屋換
 共五睡房，樓下可租

50x120 殊美麗風景
 適合大家庭，有特大
 露台，歐陸屋主，近
 域多利及乃磨街

▲急賣，六睡房，近域多利，卅年屋，近公園
 ▲雲東新屋，西面風景，約十七萬，用舊屋換
 ▲45x130 殊，近域多利，四睡房，樓下可出
 租。

以上說盤請電 253-0806
UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. 736-3831

住宅

- ◎高尚山水風景區，地大三房另高土庫光猛套房，近域多利總站，兩廁，大地，開價十萬。
- ◎BROADWAY/RENEFEE靚區，鄰近VAN TECH學校，上下共四房，高土庫完成，結實新淨美觀，足地，割價九萬餘。
- ◎千餘呎主層，共四房，下層可供發展，實木，新油木週，近巴士，NANAIMO/MOGILL 減售八萬餘
- ◎西四街夾BURRARD旺區，五十餘座，餐館生意出售，酒牌連一切生財工具，開價六萬餘。
- ◎市中心GRANVILLE街角50x120呎舖，近麥當奴快餐店，合飲食業及旅遊業或財務開價一百萬餘。
- ◎西區入息屋近BROADWAY，月入仟七，近巴士站，十四萬餘。
- ◎一房兩廁近KINGSWAY 方便光猛，四萬餘。

何衍聲321-9809 (住家) 施玉山321-1986 (住家)

(傳呼機) (傳呼機)

ALFRED 667-3883 NORMAN HO 667-3939

公司 374-3322

加源公司 TINNER CIRCLE REALTY INC.

偉邦實業
Nantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司: 874-1431
住宅: 524-6998

地, 只售七萬八。
東十三街及乃路。兩房。標準有屋
完成。一流保養九萬八。
柏架街近 PINE。三睡房。土庫新
士德星。有土庫。只售七萬八千。
三一七號聖加夫連街。四大睡房
兩廚房。只售廿二萬九千。
好材料精。三層高。八房三廳。
虎湖區四年新。三睡房。八房三廳。
巨宅。三層高。五房四廳。全新
裝修。八十呎闊地。只售三十九萬
呎。近士嘉堡自住屋。
湖地。只售十一萬九。
西區格蘭湖地及西廿九街。豪華
土庫完成。月租九百。廿七呎
東岸。一街近乃路。士德古三房屋
地半。開價十二萬餘。
近湖街及廿二街。士德古兩房屋
土庫完成。五十五呎闊地。屋正
地半。開價十二萬餘。
湖地。只售十一萬九。
西區格蘭湖地及西廿九街。豪華
土庫完成。月租九百。廿七呎
東岸。一街近乃路。士德古三房屋
地半。開價十二萬餘。
近湖街及廿二街。士德古兩房屋
土庫完成。五十五呎闊地。屋正
地半。開價十二萬餘。

新興實業公司
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager. 735-2124
片打東街 164 號
公司：682-7204
住宅：291-8165

陳若松

▲ 售包地持賣，價二萬二千
▲ 高背林 33 呎 x 120 呎 唐
▲ 養有酒牌執照，十七萬
▲ 板面百老濯街，雜貨舖另有兩座
▲ 房居住單，日營四百元，價
三萬六，請速價。
▲ 4413 OXFORD 本拿比，說三睡房屋
價九萬五千。
▲ 85 呎 x 85 呎東 12 街入息存
屋，月收九十元，十國價九萬
14 呎 85 呎西 12 街，開價三十
座位，地區一流，開價三十
九萬華埠餐館 90 座位價十萬
5509 WILLINGTON 本拿比新屋，
一千九百方呎，有土庫，祇
售十九萬五千。
▲ OAKRIDGE 區 82 呎 6 西板街，五
睡房挑屋，價廿三萬五千。
▲ 6709 ASH ST. 西區 25 年屋地大
50x120 開價廿三萬九千。

The Permanent



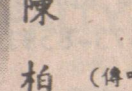
鄧漢雄
ALLAN CHENG
879 - 4959

3438 - 8161 (24HR5)

陳恒宏
RAYMOND CHAN
324 - 1238

物業買賣，免費估價

- ▲ 42096 VENABLE 兩房一廳，土庫完成。
- ▲ 58 E.24 街，三房加土庫完成。
- ▲ KNIGHT 夾 51 街，二房一廳，地 39X114。
八万餘。
- ▲ 40966 BEATRICE 三房靚屋，土庫完成，十三万
- ▲ 錫街夾卅街，四睡房屋，開價十萬餘元。
- ▲ 3960 PARKER 本拿比四睡房屋，開價八萬餘
- ▲ 4257 PANDORA 本拿比六房新屋，叫價十四萬
- ▲ HASTING 夾 NANAI 咖啡店急賣，時間好。

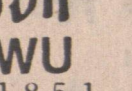


陳柏良
LEO CHAN

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲

876-8841

KEN WU



(傳呼機) Direct Pager: 667-0537
(住宅) Res: (604) 274-0385

房屋租文免費估價
投資移民免費查詢

住家: 420-1851
420-4962

直接中英傳呼 667-3989

▲東區近京士威下二伙各二房、價七萬餘

▲東區菲沙19街49、50x15地上下二伙各二房保套好價十一萬餘

▲蘭溪22街二伙住屋月入九百六十八萬八

▲近海陸空商業樓地王出售

▲近士比商場入咖啡室、批發價三萬七

▲九龍、六房業主不計成本

▲本李比新屋區法國家華新屋三千五尺、環境一流、價廿二萬

▲綠理二畝半、兩層連地700x160、可建新屋四間、近沽活大商場、十九萬餘

▲雲谷西新舖十三萬、地點極旺

▲快餐車舖位、樓上住家、樓上快速車站及巴士總站、人來人往、急賣十九萬九

▲三舖位單層、可經營快餐店、十九萬

▲新屋在乃街公園、紅磚頂、德國建築師、風景美、設計新款

▲唐人街十萬新屋、可三層收租、急賣十萬三、歡迎比較

▲喜士定街餐館物業、地庫SOGMA長租好租客、二十四萬

▲西區地王20街好入急售急賣三萬二

▲貴族拔士里街好入急售酒牌洗衣舖平賣

▲京士威平西、餐館有酒牌50座位、長批、賺期短、入息好、價二萬九

▲金環素街商業樓字年入約二萬五、開價廿五萬

▲列治文製鞋廠、另有製衣廠及機械可作投資移民津查詢

▲東區七房屋合二伙住、交通方便近京士威下二伙各二房、價七萬餘

DOGWOOD RLTY
多活實業公司

公司電話: **CLIFF TO**
876-8841 421-3430

俾呼機 667-0800

蘇先

- ▲高質入舖中心，中西餐服，好入息宜業家庭經營，二房近區三街夾乃第叁三房西入業主
- ▲西區海達二十叁單位柏文出租，高收入九十多萬餘
- ▲CHILLIMACK 廿四單位柏文康，讓好入息七十多萬餘
- ▲新屋多棟，地街一流歡迎舊換新
- ▲廿五街近二街二房土庫完成，九萬餘
- ▲東區孖屋樓上樓下各三房近京土庫收入佳十萬餘
- ▲東區近緬街廿七房入息厚平
- ▲東區有海旁大地西入業主親屋，土庫十萬餘
- ▲北街近域多利五十尺地靚屋，二房土庫十萬餘

▲蘭拿士街廿年靚屋，上三房



DOGWOOD REALTY

柯其毅

公司: 876-884
住家: 327-168

KEN AW

中文 872-395

▲ 本拿比四房複式，雙車房，七年新，位於建華成本，19萬余

▲ 西區級街近登巴尚尚住，七萬余

▲ 環境優美，地大屋靚，設備優良，廿七萬余

▲ 列治文靚屋，三房二廁，七年新，環境優美，七萬余

▲ 華沙央28，內上翻新，上下完成，堅固清潔，試價七萬餘

▲ 22街夾蘭荊合法出租靚屋，正厝三房土庫四房，九萬余

▲ 二埠旺果行舖，長期客行設備齊全，年做十萬，價萬九急賣

▲ 埠邊果行舖連貨業教闊，生意穩就爭小，價十萬至二十萬余



譚清華

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

達新實業燕梳公司

879-6331

DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
 4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8

香港分公司地址: Shop 124, Empire Centre, Kowloon, Hong Kong 電話: 3-669258

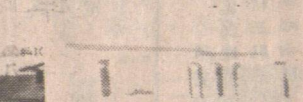


馮沾

JIM FONG
 733-4733
 687-7711
 #410 [24 HOURS]



▲一年新豪華四房新屋及新士多舖。日做七百多獨生意。士多已有二十多年歷史。生意及物業叫三萬九千。



▲西區新屋 800 W. 59th AVE. 近 CHURCHILL SCHOOL 西班牙式。裝修特別。用料上乘。1,500 平方呎面積。叫士四萬。



▲超級市場生意及物業——欲地。大停車場。日做一千一百多。樓二年新。價 \$399,000

李志雄
Allen Lee M.B.A.
住家：263-3842
直接中文傳呼：
667-0926
請留姓名及電話

代理買賣公司

▲五年前新五陸房，像新屋一樣，前後有欄杆，十三萬餘。
▲東區柏文
▲一睡房急讓，減至三萬四。
▲四睡房柏文三間，六百餘尺，一萬八至五萬三。
▲兩睡房六十呎，開價六萬。
▲生意
▲附粉麵飯店餐館，八十座位，蘇沙文，生意旺長，批，八萬餘。
▲列治文高級花店，批期好，生意旺，八萬。
▲大型賺錢沖晒店二間，十六萬及廿九萬。
▲西區乾洗衣店七萬餘生意旺。
▲某鋪數間，前舖後居千五尺，萬四至三萬餘。

羅永佳
Stephen LAW M.A.

住家：327-1289
傳呼機：680-7380
(24小時)

新屋
▲正在興建樓座兩間，近福術街及5543 AUSTIN橋連地，新設計。

生發、生發街
▲(三三八東街)，一流德僑建築師，新設計。

房屋
▲六租入屋，年收二萬九，開價廿二萬九，有價讓，勿失良機，請快！

▲20年新兩房及兩房完成土庫九萬餘，數間。
▲唐人埗翻新軒房地，土庫完竣30多年，美觀整齊兩睡房，地區一流，好過英文七萬餘。
▲一流HARROD平宅，全四房六睡十四萬餘。

▲物業免費估價
37-9700



5569 ARROYO. 翻新兩房一千多尺。土庫有房及浴室。特價急賣。

▲東區翻新兩房及土庫有房。廚房等。八萬九千。

▲東區一睡房栢文近交通三萬六。

▲東區保長良好三房。硬木地台。土庫完成。有兩房浴室。十二萬九。

▲5518 RUPERT ST. 三房及土庫三房。九萬一千

▲唐人街八年新 iron house 三房。八萬二千九百

▲西區近廿比街新屋兩間。建築材料及手工一等。設計特別。每間廿四萬九千。

★商業樓及栢文★

▲煤氣爐。62個房及三鋪位旅店生意及物業。年收十六萬多。價七十三萬。

▲近唐人街銀禧區房及兩鋪位旅店生意及物業。年收十二萬多。價六十二萬九千。

▲15紐治華旅店生意及物業六十萬。

▲十兩新兩紐栢文及兩個鋪位。年收四萬。三十三萬九千。

▲四紐栢文及三個鋪位。卅二萬。

▲十一年新兩紐栢文及兩個鋪位。三十九萬。

▲新街莊區兩紐栢文及鋪位。二十九萬五千。

▲全部租給醫生用商業樓。每年實收三萬七千。價三十八萬。

▲低紐石屋建築栢文樓。每年收428,000。價一百六十五萬。

★生意★

▲賣瓜菜生果生意位於大購物商場。四千多尺。日做一千多。特價六萬九。

▲西區388 B. 土多生意。二萬五。

▲市中心禮品店。進貨在內。價一萬八千。

▲西人餅店。位於購物商場內。日做八百多。價十一萬九千。

▲近雲場中西餐館。八十座位。酒牌。五萬九。

▲西區五十座位咖啡店。日做四百五十。六萬九千。

▲西餐館。一百座位。出租。

▲超級西人雜貨。日做一千多。特價出賣

土多生意。日做七百。二萬急賣。

NORTHBRIDGE REALTY LTD.
 公司電話：321-2912

廖國猷 MICHAEL LIU

PHONE: 253-1729

恒生實業有限公司

EDWARD LEE 李蔭良

PHONE: 931-869

專營餐館及各項商業生意買賣
電話查詢 無任歡迎

▲ 於已士站前，取價一萬三，
 一入可以經營，開價一萬七，
 ▲ 麥市，小型果舖出售，租廉，
 月租二百八十連地稅，有
 潛力生意穩當只開價二萬元，
 餐館生意意圖物業

▲ 坤達餐館連物業，舖後有兩
 房，及浴室可居住，適合
 夫婦家庭式經營，生意穩定
 附近工廠區，要價只萬餘，
 連生意設備及物業在內，
 ▲ 白石鎮海鮮西餐館，旅遊勝
 地，座位近百，旺季每天可
 營二千元，東主因要事則
 讓，欲要七萬八，物業亦有
 意出售，樓上有四組扣文在
 內，月入二千元，祇要價
 貳拾六萬元

生意出讓

▲ 北堂中西餐館，50座位，有
 啤酒牌，取價六萬餘，
 ▲ 二塘西餐館，位於繁忙商場
 二五五座位，試連價五萬，
 ▲ 京士域街知名越南餐館，家
 庭式，最合經營，要價五萬
 五，勿速交貨，
 ▲ 蘇沙街雜碎西餐館，一百廿
 座位，全酒牌及生啤酒東主
 離埠急讓，年營近三十萬，
 取價十餘萬，
 ▲ 雲市中心士多，日營過千元
 租廉，價八萬餘，
 ▲ 北雲竹，碑餐館座位過百，餐
 堂外賣，固定客戶，生意額
 每年四十萬，東主有急事離
 埠急讓，叫價十八萬餘，理
 想投資對象，

西區豪庭三房四地 56x146.4
 位於密街近四十街，土庫
 完成，取價廿一萬九。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471
住宅電話: 263-4949

CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011

3107 Kingsway
VAN. B.C.

各款式房屋 任君選擇



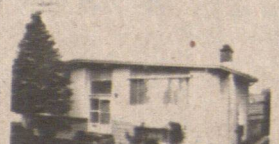
▲城多利夾41街·三房一廳·土庫完成·33x122 業主急賣·開價八萬餘。



▲烈治文山兩房一廳 50x100 開價七萬餘 BUNDILL & NO. 3RD RD.



▲有區區豪華新屋·三房一廳·土庫完成·3266 E. 62ND



▲北本拿比近 LOUNGHEED MALL 三房一廳土庫完成保養一流地大全新地地庫車房



▲兩房一廳·土庫完成 兩房一廳·保養一流 32.97x122 開價十萬餘



▲三年新屋四房一廳·有天窗·火爐·乃夾 16 街·開價十萬餘。



▲三層三組新屋 NEW WEST MINSTER 開價十四萬餘。



▲三房一廳標準地開價八萬餘·770 E. 61 AVE.



▲兩房一廳·土庫完成 43x107 近 P.N.E. 開價九萬餘。



▲三年新石屋·三睡房 七睡房 3611 XINGSWAY



▲四房一廳豪華新屋·後層式有天窗·三商·紅磚·新區 4872 WOODGLEN, B.B.Y. 減價



▲14 年新屋·急賣·月收過四千·開價三十一萬·1934 TRIUMPH ST. VAN.



▲豪華新屋三房一廳·2596 E. 41 地 50x145 旋轉樓梯·開價十七萬餘



▲FRASERVILLE 豪華新屋 49x112 四睡房·土庫完成兩層·有天窗·蒸氣浴·西班牙式·正在興建中·相片是樣本。



▲十九年三房一廳·土庫完成三房一廳 4256 MILLER ST 開價十一萬九



▲兩房一廳·土庫完成 兩房一廳·保養一流 50x105 近快車站·開價十萬餘。



▲兩房一廳·有土庫·33x107 開價六萬餘。



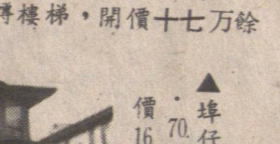
▲北本拿比·大房一廳·近牛車水 12 年新地大·14 萬餘



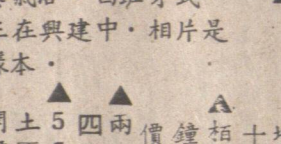
▲乃街夾 16 街兩房一廳·土庫完成兩房一廳·32.9x122 可接供七萬四千按揭。



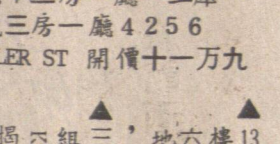
▲超級豪華新屋近 BRENTWOOD MALL 七睡房·有蒸氣浴約四千尺·電腦控制所有設備·特大家庭房·特大廚房四浴室·四天窗。



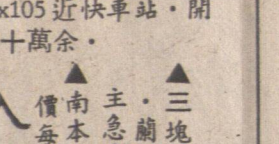
▲北雲商業樓宇一舖位 淨收每月九百五·位市中心開價十三萬餘



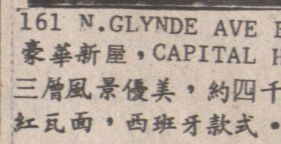
▲生意 律律餐館近 CHILLIWACK 生意連實業 16 萬餘。



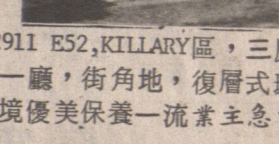
▲生意 律律餐館近 CHILLIWACK 生意連實業 16 萬餘。



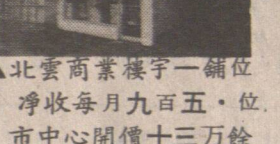
▲生意 律律餐館近 CHILLIWACK 生意連實業 16 萬餘。



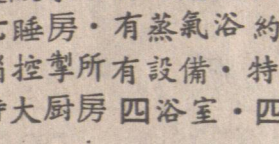
▲161 N. GLENDE AVE B.B.Y. 豪華新屋·CAPITAL HILL 三層風景優美·約四千尺 紅瓦面·西班牙款式。



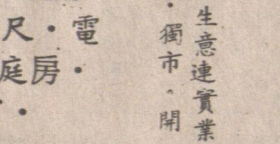
▲2911 E. 52, KILLARY 區·三房一廳·街角地·複層式環境優美保養一流業主急賣



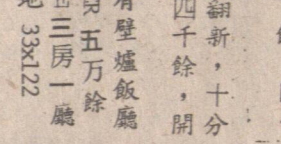
▲北雲商業樓宇一舖位 淨收每月九百五·位市中心開價十三萬餘



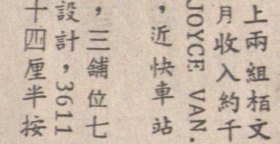
▲生意 律律餐館近 CHILLIWACK 生意連實業 16 萬餘。



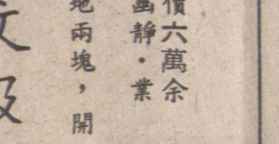
▲生意 律律餐館近 CHILLIWACK 生意連實業 16 萬餘。



▲生意 律律餐館近 CHILLIWACK 生意連實業 16 萬餘。



▲生意 律律餐館近 CHILLIWACK 生意連實業 16 萬餘。



▲生意 律律餐館近 CHILLIWACK 生意連實業 16 萬餘。

林念強
ALEX LAM
住宅: 433-0064
直接傳呼機: 680-6183

黃玉清
HEDDY WONG
住宅: 526-1406
傳呼機: 680-7338

劉穎茵
AMY LAU
住宅: 299-5264
直接傳呼機: 680-7332

鄭揚騰
WINDSOR E. JANG
住宅: 324-3337
傳呼機: 680-7138

沈慶俊
及沈太
住宅: 327-5636
直接傳呼機: 667-0313

Century 21
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
Vancouver, British Columbia V6H 5P4
電話: 872-0321
美洲最大實業公司

謝煜贊
DON QUAN
住宅電話: 420-4665

▲新屋 13 萬餘
▲地大兩層共五睡房·開價
▲街角地·土庫完成·有兩睡房
▲餘·請電林念強·開價九萬

▲北本拿比近 BEAVERCREEK MALL 大
▲三睡房·土庫完成·有土庫·開
▲價六萬餘
▲街角地·土庫完成·有兩睡房
▲餘·請電黃玉清·開價九萬

▲北本拿比近 BEAVERCREEK MALL 大
▲三睡房·土庫完成·有土庫·開
▲價六萬餘
▲街角地·土庫完成·有兩睡房
▲餘·請電劉穎茵·開價九萬

▲北本拿比近 BEAVERCREEK MALL 大
▲三睡房·土庫完成·有土庫·開
▲價六萬餘
▲街角地·土庫完成·有兩睡房
▲餘·請電鄭揚騰·開價九萬

▲北本拿比近 BEAVERCREEK MALL 大
▲三睡房·土庫完成·有土庫·開
▲價六萬餘
▲街角地·土庫完成·有兩睡房
▲餘·請電沈慶俊·開價九萬

▲北本拿比近 BEAVERCREEK MALL 大
▲三睡房·土庫完成·有土庫·開
▲價六萬餘
▲街角地·土庫完成·有兩睡房
▲餘·請電沈慶俊·開價九萬

▲北本拿比近 BEAVERCREEK MALL 大
▲三睡房·土庫完成·有土庫·開
▲價六萬餘
▲街角地·土庫完成·有兩睡房
▲餘·請電沈慶俊·開價九萬

▲北本拿比近 BEAVERCREEK MALL 大
▲三睡房·土庫完成·有土庫·開
▲價六萬餘
▲街角地·土庫完成·有兩睡房
▲餘·請電沈慶俊·開價九萬

謝煜贊
DON QUAN
住宅電話: 420-4665

謝煜贊
DON QUAN
住宅電話: 420-4665

謝煜贊
DON QUAN
住宅電話: 420-4665

謝煜贊
DON QUAN
住宅電話: 420-4665

謝煜贊
DON QUAN
住宅電話: 420-4665

謝煜贊
DON QUAN
住宅電話: 420-4665

謝煜贊
DON QUAN
住宅電話: 420-4665

謝煜贊
DON QUAN
住宅電話: 420-4665

▲華埠小舖·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千

▲華埠小舖·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千

▲華埠小舖·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千

▲華埠小舖·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千

▲華埠小舖·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千

▲華埠小舖·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千

▲華埠小舖·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千

▲華埠小舖·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千
▲三睡房·只售七萬七千

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815
傳呼機: 680-7305

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815
傳呼機: 680-7305

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815
傳呼機: 680-7305

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815
傳呼機: 680-7305

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815
傳呼機: 680-7305

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815
傳呼機: 680-7305

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815
傳呼機: 680-7305

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815
傳呼機: 680-7305

▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指
▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指

▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指
▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指

▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指
▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指

▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指
▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指

▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指
▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指

▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指
▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指

▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指
▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指

▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指
▲估價及買賣·本人會為你免費
▲力以在短期內為你用最合理
▲現款交易·歡迎隨時來電指

鍾天賜
PETER CHUNG 876-4575

鍾天賜
PETER CHUNG 876-4575

鍾天賜
PETER CHUNG 876-4575

鍾天賜
PETER CHUNG 876-4575

鍾天賜
PETER CHUNG 876-4575

鍾天賜
PETER CHUNG 876-4575

鍾天賜
PETER CHUNG 876-4575

鍾天賜
PETER CHUNG 876-4575

▲大型餐館出讓
▲發財好機會
▲DOWNTOWN 華埠中式餐館·平均每日生
▲意二千二百元以上·150 至 180 座位
▲餐房寬敞·廚房新穎設備·有酒牌
▲三千三百平方·有長批·東主年邁
▲退休·取價廿八萬九千元·發財機會難
▲逢·投資移民更理想·歡迎查詢

▲大型餐館出讓
▲發財好機會
▲DOWNTOWN 華埠中式餐館·平均每日生
▲意二千二百元以上·150 至 180 座位
▲餐房寬敞·廚房新穎設備·有酒牌
▲三千三百平方·有長批·東主年邁
▲退休·取價廿八萬九千元·發財機會難
▲逢·投資移民更理想·歡迎查詢

▲大型餐館出讓
▲發財好機會
▲DOWNTOWN 華埠中式餐館·平均每日生
▲意二千二百元以上·150 至 180 座位
▲餐房寬敞·廚房新穎設備·有酒牌
▲三千三百平方·有長批·東主年邁
▲退休·取價廿八萬九千元·發財機會難
▲逢·投資移民更理想·歡迎查詢

▲大型餐館出讓
▲發財好機會
▲DOWNTOWN 華埠中式餐館·平均每日生
▲意二千二百元以上·150 至 180 座位
▲餐房寬敞·廚房新穎設備·有酒牌
▲三千三百平方·有長批·東主年邁
▲退休·取價廿八萬九千元·發財機會難
▲逢·投資移民更理想·歡迎查詢

▲大型餐館出讓
▲發財好機會
▲DOWNTOWN 華埠中式餐館·平均每日生
▲意二千二百元以上·150 至 180 座位
▲餐房寬敞·廚房新穎設備·有酒牌
▲三千三百平方·有長批·東主年邁
▲退休·取價廿八萬九千元·發財機會難
▲逢·投資移民更理想·歡迎查詢

▲大型餐館出讓
▲發財好機會
▲DOWNTOWN 華埠中式餐館·平均每日生
▲意二千二百元以上·150 至 180 座位
▲餐房寬敞·廚房新穎設備·有酒牌
▲三千三百平方·有長批·東主年邁
▲退休·取價廿八萬九千元·發財機會難
▲逢·投資移民更理想·歡迎查詢

▲大型餐館出讓
▲發財好機會
▲DOWNTOWN 華埠中式餐館·平均每日生
▲意二千二百元以上·150 至 180 座位
▲餐房寬敞·廚房新穎設備·有酒牌
▲三千三百平方·有長批·東主年邁
▲退休·取價廿八萬九千元·發財機會難
▲逢·投資移民更理想·歡迎查詢

▲大型餐館出讓
▲發財好機會
▲DOWNTOWN 華埠中式餐館·平均每日生
▲意二千二百元以上·150 至 180 座位
▲餐房寬敞·廚房新穎設備·有酒牌
▲三千三百平方·有長批·東主年邁
▲退休·取價廿八萬九千元·發財機會難
▲逢·投資移民更理想·歡迎查詢

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854

徐松齡
PAUL TSUI 263-9854




住宅: 876-9452
 公司: 437-5571
 傳呼機: 667-3255

TONY TOWE

涂念賓

約看: 2882 EUCALID 19年堅固
 靚大屋標準地、兩壁爐、
 土庫完成、近京士威、旺
 中帶靜、減售11萬餘、請速
 約看

週日朝七至五點半
 437-5571 一週地庫
 雙車房、新屋、
 售價僅 \$141萬餘
 立即約看

▲MAIN 街唐餐館、設備齊
 全、三十座位、三年平租
 批、東主急讓、僅售二萬
 元

▲雲東近 FAVER 四大房靚
 屋、適合大家庭、僅售十
 萬零五

[illegible]



李兆梅

領袖地產實業公司

LEADERS REALTY GROUP
2603 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

公司電話: 430-1123
住宅電話: 525-6983

STELLA LEE

▲ 列治文樓花耕耕三畝七，有睡房大屋一間，玻璃屋九間開價特賒，請速償。

▲ 福里堡，果舖連賣業，日營七百有一睡三房住宅，柏文區近市，十九萬餘。

▲ 列治文耕耕三畝，有客屋及菜園可發展前途無量二十餘萬請速償。

▲ 高貴林大街，菜舖生意。前東居三萬餘。

▲ 後居一畝兩房柏文，六萬八開至一十七萬五，耕地十一畝實價供銀期，適合移民。

▲ 本舖比購物商場，十年新，個舖位，開價七十九萬，入好，好租客。



Montreal Trust

公司: 736-3441
(24HRS)



趙俊健

住家: 872-4834

馮愛羣

住家: 733-0103

KEN JUE 傳呼機: 667-3770

LINDA FONG

MULTIPLE REALTY LTD.
JOHN MA 馬尚才 R.I. [B.C.
公司電話：434・1431 住宅電話：255・2116

新屋大平賣

▲新屋一間位於31街夾域多利街
交通學校俱便。土庫完成兩睡
房，獨立單位，雙車房，僅開
價十四萬五千元。可以用舊屋
交換，詳情請電詢。

▲四睡房另另有三睡房土庫獨立
單位新屋，近蘭華街，快將完
成，可用舊屋交換，十七萬二
千元。

▲近康寬食場舊屋，兩睡房，開
價七萬四千元，買平屋好機會

▲亞拓文一睡一睡房，開價五萬
元。

DOGWOOD REALTY 3377 FRASER STREET

馬國輝
FRANCIS MA

公司: 876-8841
住宅: 261-1585
中文呼機: 667-0361

房屋或商業買賣，免費估價

- ▲西區35組柏文，13年新，年收18萬餘，價一百55萬。
- ▲西五街三房土庫完成，40呎呎，價18萬餘。
- ▲東區溫沙近12街三房土庫二房已租出，八萬四千。
- ▲緬街近45街，38年屋，三睡房，價九萬三千元。
- ▲列治文三房屋連半畝荒地，價八萬九。
- ▲京士威近菲沙中西餐館，坐位40多個，價四萬九。
- ▲西41街近多雲堂生菓舖日營九百元，租期五一年，價七萬九。
- ▲東七街單房兩房六百五十呎，四萬九。
- ▲西19街有海景52呎呎，價17萬。
- ▲東區商業樓近京士威，19萬餘。

李柏森
PATRICK P. LI
Park Georgia Realty Ltd.
 Bus: (604) 437-9700
 Res: (604) 986-4715

本人另有各款房屋及餐館菜舖，
 請來電查詢：PAT LI
 437-9700

百萬能實業公司

中文傳呼電話：
667-0687 Kenneth Kwan

公司：**438-8161** 關煥蔭

住宅：**435-7257** 買賣樓宇，免費估價



◎九年新商業，樓上住家兩伙
開價二十六萬

◎果樹連實業，十餘萬元，有關詳情，請

▲單層石庫商業樓價\$155,000.

▲ 緬街餐館 59,000

▲ 緬街商業 215,000

▲雲東區栢文四組\$185,000.

▲緬街近公街商業樓. 22萬.

▲北雲第三街士多. 二萬九.

▲北雲士多連實業. 三十五萬.

▲70座位. 上海點心餐館. 緬央25街.
開價五萬九.



涂念宗

MIGUEL TURCO, M.A.
MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 434-1431 (24 HRS) 住宅 327-7004

- ▲ 東區歐洲式全翻新 44x110 地，三房加上庫完成兩房 靚景，十三萬餘。
- ▲ 西區三房靚屋保養一流，廚廁翻新，土庫完成 \$265,000。
- ▲ 東區一房村文地點好，交通便，祇賣三萬餘。
- ▲ 本拿比雜貨舖加樓上三房一廳祇售二萬九歡迎還價，物業出售亦可。
- ▲ 東區近蘭荊街地四層新靚屋，全部水泥地板，超級工料減價 \$169,000

◎歡迎隨時來電垂詢，精通國粵語◎

**MULTIPLE
REALTY LTD.**

PETER SO B.S.C.

住宅: 879-1845

公司: 434-1431 傳呼機: 667-3926

▲三層新自建大屋33呎x17呎，樓上二十六呎，乃街夾61街，價16萬九千六。

▲樓上四房，兩廚兩廁，樓下兩房，可出租，兩街夾41街，街角地，開價九萬五，城多利夾34街，價八萬餘。

▲唐人街新屋33A E. PENDER ST 開價十三萬餘。

▲唐人街商業樓樓下餐館，三千多呎，樓上12組相文，價20萬多。

▲西區爬屋樓上三房有土庫，裝修美觀，有風扇，50x130呎街角地，金比夾28街，價二十萬餘。

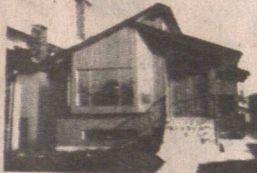
▲樓上三房樓下三房各有浴廁，十九年新，近乃街夾60街，價十二萬多。

蘇肇祥



DOGWOOD RLTY
多活實業公司

梁翼翔 公司: 876-8888
ALWIN Y. C. LEUNG 傳呼機: 687-1985
MIM, MBIM 叫 4730
住宅 298-1029



▲東55街一年新屋，上下層裝修完成，樓下租出\$380。
有上蓋梯梯從車房上二樓
\$164,900。

▲本立比2,580呎實用分體式，三個月新屋四睡房三廳一睡房獨立單位租出\$300，特大車房價\$146,900。

▲2547東22街近乃磨街新屋新款分體式豪華裝修三房五廳價\$155,000
星期六，日，二至四時開放。

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 傳呼機
325-6075 680-7089

▲唐人街新屋，材料上乘，手工好。土庫完成可出租。開價十三萬九千，週末開放七四三片打東街。

▲栢文東區15街夾緬街二房一廳，有花園開價六萬五千。

▲西區六桓栢文入息好地一點，流投資最好。

▲栢文近緬街夾東十五街，一房一廳保養良好。

▲3626 房 街二房一廳，土庫二房一廳可出租。

▲壹壹貳貳東十八街，三房一廳，土庫完成可出租，標準地，房主急賣。

DOGWOOD REALTY LTD. 公司： 876-8841





恒生實業公司

**NORTHBRIDGE
REALTY LTD.**

王震漢

THOMAS C. WONG

公司: 321-2912
住家: 298-2986

▲車路咸埗最大購物商場內雜碎快餐店，日營五百餘，另兼營外賣，東主離埗，平讓六萬九千。

▲二埠工人西餐室，兼營土多生意平穩，月租四百餘，價二萬餘。

▲西區旺街街位西餐館，試四萬五。

貴二萬六，中獎還價。

▲本李比，中獎士多，生意約五百，設備新穎，價三萬五。

▲本李備位位工業咖啡館，有啤酒牌，生意平穩，減價四萬三千。

▲本李備24位咖啡室，月租四百餘元，近郊新穎，小本投資二萬餘。

▲雲東人京士咸巴士總站果舖生意兼連三陽房舊屋，平讓十一萬。

▲本李比京士咸果舖生意，現日營約四百，可兼營大量鮮花瓜果，萬七

李經偉 FRANK LEE
RES: 879-3296

▲近橋 舖街乃路尾，廿二年新平房，土得者，三房千餘，高土庫一層房，廁所，近橋大地有舊書，及車房，土庫，有舊傢俱，近橋平房舊式屋，有土庫，有舊傢俱，七萬餘，

▲新屋，四十餘近域多利，千二百餘，土庫完成，材料一流，十五萬餘，

▲烈志文新屋，四房三廳複式二千餘，近乃橋及元堂公司，一流手工，只十三萬餘，

商業

▲三姐二房廳，廿餘年，高入息更可加租，有十一萬銀期可接充只十六萬左右，

▲西區旺街小型咖啡店，日做百餘一流地點，合夫婦做，只萬四，

餐館，果鋪生意



關聯耀

THE PERMANENT
2629 KINGSWAY
VANCOUVER B.C.
438-8161

KEITH QUAN

「百萬能」實業公司

本公司乃加拿大最大實業公司之一。歷史悠久，規模宏大。分行遍佈全國各地，專代理房屋、地產買賣，免費估價。服務週到，歡迎垂詢。

誠聘實業經紀多名

本行設備齊全，和人有各項優厚之待遇，並有專業人士協助你處理之道。有意者請電接洽。

分行經理 關聯耀

MULTIPLE REALTY LTD.

EDDIE SHIU

住宅: 879-3083

公司: 434-1431 傳呼機: 669-0071

免費估價物業

▲本拿比高尚桓文八樓，一睡房單位，近中央公園，風景優美，列治文，NO.5完成廠房，四睡房，交通方便，十一萬餘。
▲LANCELLEY 四年新屋，三睡房，二千呎，兩位車房，風景好，離溫市半小時車程，八萬。
▲生意商業讓。

▲某型屋，康翠，華沙夾百老匯東街，新約五年加五，四百廿五元租，旺區生意好，連用具只售萬七元。

▲二埠商業樓，市中心十二呎旺地，租夾一餐館，一汽車零件中心，年收入二萬餘，開價廿萬。
▲華竹餐館離溫平路，月入大約二萬元生意，樓上四睡房，大單位可住，60座位，有酒牌，生意連物業出賣。



ANDY C. CHAN

▲東區新型小商場，四間鋪，地滿88x
舖後停車場，年淨收三萬九，全部
N.N.N. 批容易管理，只四十三萬，
會難逢。





陳宗怡

住宅 二九八，八五五五
公六八四，八〇二五

▲超級業績生意▲

◎已經營廿多年鮮花業績，生意穩定
譽于二，舖面千八尺，有長批，租
◎位郊區白石新型市場，每年生意額
十萬，樓上四睡房住宅，（約千八
有長批。

MULTIPLE
JEE MA 公司: 4
馬健山
433-4255 宅住 忠誠服

▲ 梧文、士乃街夾 MEAND
CUPARBROOK 生意好
▲ 西區唐餐館，地點好，生意好，有酒牌，超過一百座位，批約有商量。
▲ 唐餐館連實業出賣，位於 CUPARBROOK 生意好
▲ 15 區梧文近 P N 區兩年新四層及地下停車，位街角生意付電火費。
▲ 本拿比 16 年新，四組，好收入街角地，53x110。
▲ 浴室兩大，花園可種菜，硬木地板，有車房地區好，地大 3388 東 58 街，欲知詳情請來電詢問，請還價。
▲ 15 區梧文近 P N 區兩年新四層及地下停車，位街角生意付電火費。

REALTY LTD.

4-1431

ROBERT NING

任克俊

住宅 321-5163



▲堅固兩睡房屋出售，樓下有兩

▲華貨店生意出讓，位京士威，

▲每日營業額六至七百元，原售六

▲四九，約一千五百元，有停車

▲位，五年實批，五年浮批，開

▲價五萬餘。

▲禮物店及雜貨店，位百老匯夾

▲賓街，東主已經營九年，現急

▲賣，開價二萬二千九。

▲西區40街近 CAMEL 德國建築

▲師一流設計，豪華新屋約三千

▲八百尺，50x121。

千祈唔好走錯

▲四層屋，內外全翻新，一年前

▲換新熱水爐新地也，新木板地

▲50x120 地，開價十萬餘。






Montreal REAL

滿地可

許孫少儀 *Patsy Lui*





▲列治文區 WEDGEWOOD GILBERT 夾 FRANKLIN 五年新樓上・樓下光猛廚房・寬大客廳室・有中央吸塵系統電動門車房及 INTERCOM 等現代設備・近新華都・價十二萬九千九百

Real Trust
TE DEPARTMENT

實業公司

住宅電話： 274-9797
(24小時)

▲ 利治文高尚住宅區(MAPLEWOOD)
八年新款式，樓上三大睡房及書房，樓下客廳有天窗，名貴INT'L KITCHEN 廚櫃，大家庭室，有中央吸塵系統等現代設備，請來電詢問詳情。

 **大九地產有限公司**
GRAND FORTUNE REALTY LTD
206-200 E. PENDER ST. VAN. B. C.
▲經營一切房地產買賣生意▲ 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

◎紅瓦新屋，三睡房二廳下層二睡房一廳，雙層玻璃，並贈送雪櫃，壁爐，洗衣機，乾衣機，窗簾等，開價十六萬九千元。
◎新屋三間正在建築中，位域多利街，大京士威，近交通學校，價十二萬九千元。
◎商業樓位甚上定東街，很近唐人埠地好。
506122 價廿九萬元投資前途好。
◎唐人埠地王商業樓多間出售，可交「吉舖」有意者請移玉到本公司商洽，因業主不欲秘密外傳。
◎唐人埠地王轄貨生意，八山人海，有租約，「錢」途非常好，因業主志圖別業到愛原議，僅定價十二萬九千元，是發達機會。
◎近唐人埠商業樓，地28123樓上房兩收租約三千元，舖面可做批發或零售生意，價十八萬九千元。
◎中型商場多座，全部租滿位置好，汽車交通川流不息，有一分錢投資機會不多。
◎有一「錢」途汽油站實業出售，地寬205X174 = 35,300 平方呎，有租收，或收租，建十多間舖位商場，業主早出八十。
志在退休，開價四十三萬九千，是投資者良機。
◎街角商業樓，四間舖位和樓上有十組「亞柏文」前市區，年收租金約七萬多元，位好，價廿九萬元。
◎有一分錢投資，內外如新，近唐埠，建築面積約七千五百平方呎，可交吉舖。開價四十九萬。低過市價。
◎唐人埠地王餐館生意出售。有租約時常滿座，每收益約七多萬。
◎就賺回本錢。八六年展覽會生意更好。

回教區內一羣武裝大漢
架走聯合國高級救濟官員

該官員推入一輛汽車內。

回教區內一羣武裝大漢

架走聯合國高級救濟官員

【風信指著可憐的頭部。兩槍手然後抓著後推推的右臂，另一男子則從後推推兩斯。兩斯被引入一輛汽車後座，由兩個槍手左右脅持。該兩輛汽車繼續壓而去。

救濟工作組組織官員說，該組幾四十六歲副主任菲爾斯今上午七時五十分上並在海旁大路被綁架。

菲爾斯是本年內在索巴被綁架的第二個聯合國救濟工作組官員。

劃這次綁架行動。聯合國救濟工作組組織一員說，運載八個槍手的兩輛汽車攔截菲爾斯所乘的房車。該房車塗裝白聯合國顏色。

該房車被聯合國組織攔截。

要求日本當局廢除打指模制度
五千旅日韓國僑民
集東京公園內示威

【東京十五日路透電】近兩年十六的外國，居留日本之僑民，期超過一萬六千餘人。而過數的。然而，日本政府則認爲爲了確保居留登記，指紋手續是不可或缺。周二，當局輕度地，對十萬日圓（或最高罰款二十萬日圓）八百萬圓。對僑民來說是「不人道」的，以及充滿歧視的意見。外國僑民對此措指紛紛表示反對，因爲日本憲法指紋，由七月一日起，開始進行。北方炸彈

瞞住總統套取簽名
圖運大批生蝦出

據報最近，可是未造成意外事故。可見，該名學生的韓人則指簽發過一份生科所證，交與他登記處。根據該不僑民登記法，應立刻在等候該文件出口的出口證，此舉最初是由海關人員阻止一批生科所的不合法取得出口證而指發的，其後韓科所被指發出口證。

【合衆社美 華盛頓十九日電】菲律賓外交部於昨晚表示，科索古否認曾與一間貿易公司簽發過一張四十萬美元之出口證。此事最初是由海關人員阻止一批生科所的不合法取得出口證而指發的，其後韓科所被指發出口證。投票時天下大雨。

唇膏救了命

昨晚，一個多歲少年，在此間一座康樂地盤附近，開槍，行劫，幸而，女警姬琳走上前去，對她進行問話。當時，少年掏出子彈擊中姬琳，上衣口袋裏的警帽盒，就救了姬琳的命，槍子逃去無踪。姬琳入醫院治療後出院。警方正追捕該枪手。

【倫敦航訊】布拉斯在馬球場球迷山姆·斯在球場大火中慘劇中罹難，喪生時年八十六歲。費斯是前布拉斯足球隊。

我仍不相信，這

出生的七個嗶嗶裝進去，這樣，就不會手忙腳亂了。
（路透社傳真圖片）

父子合謀綁架少女

【合衆社美國蒙塔那。第二天，救援人員云。五個月後

將她綁在樹上過夜。尼高與父親杜恩立即
文森一家人在
昨天聆訊
斃戈斯丁，擊傷其伙伴
結果，尼高一槍擊
伴侶。
柴美國冬季運女滑雪
健將絲文森（廿四歲）

尼高開槍擊斃她的肩部，逃入深山，赫文森獲救，罪名成立，判十年監禁。

【合衆社瑞士日内瓦十五日電】世界衛生組織，發表一項報告說，自從一九八一

年醫學界証實愛滋病，法

國巴黎戈斯

愛現
有
三至
可任
愛滋病達二至三
者，已有四成至
五成死亡。患上
八個女子組
美搜索

滋病一萬

幸奉九成會
藥物能救
年者，九成以上
無任何藥物能救
治愛滋病患者。

報告稱，愛滋
病似已成爲世界
性的問題。根
據美國與西歐統
計，一定有很
多病人現已死
亡。

【路透社
荷馬州斯迪
日電】如果
任其自然，

患 病人每年增加一
三倍以

準備 在倫敦

倍。目前，全世界的一萬一千宗愛滋病案，九
千宗屬美國，八百宗屬西歐，數百宗在非洲。

亞洲、澳洲和西太平洋地區愛滋病患者較少。報告指出，美國、加拿大、西歐與澳洲的愛滋病患者，七成以上是同性戀者和資深道友。這類道友用針注射毒品，是愛滋病的主要媒介，因而導致愛滋病流行。

天全被治癒好。科學家正試驗愛滋病疫苗。是指的所謂愛滋疫苗，是指的身體長足免疫力，從而百病叢生，免死力。從而

訪問盧森堡
教宗受歡迎

著來訪的
堡公爵的
十二歲生

報告稱，世界衛生組織正設立全球性的監察網，監察愛滋病蔓延情況。在荷蘭訪問時，到處瀰漫着反叛與爭論氣氛。

【一名著】
警方人
高層官
警方

該名大為驚詫的銀行家，

器立即發覺，並防止早產。省錢，還可省兒。

據統計，有利用早產探五步判斷準確率。

孕婦之（四）有高血压的孕婦，早產探測器體格等於一條熱狗。早產探測器不容易發覺，因為無疼痛感覺。只是背部有些不適。

如果孕婦肯定不重，早產探測器去醫院產病房檢查有無早產，每天要化二千—三千美元。這是早產探測器的數字。

雖然提出抗議，過往斯丹官，斯丹官二月大，在巴

司要求泰斯代找一個體重三百五十磅的肥婆，並不是要肥婆睡覺或做

時，絲
如果

性愛
蘇官員要求
多生產飲料

不導德事情，而是拍攝
一部科學知識片有此需
要。該片是研究動作的
結果，泰斯找到了三
個願意裸跳的大肥婆。

料官方不久宣佈措施，
抑制酒精的消耗。

農業生活日報說，政

司
其父親
森的罪
決，未
理此案
男子和
府農業
委員曾
昨日下
令工廠
增加無
害飲料
的供應
。蘇維
埃文化
報報導
，莫斯科
有一個
婚禮，
祇喝泉
水，該
報標題
說：「清
醒的婚
禮，看來
是可能的
。」

市十四
宣布，該國
大學畢業母親的子女
優先入學的政策，這
項政策的本意是增加

戲院和美國女星波姬小絲互擁抱
活著名諸星上台

前表演

英國出世荷里
活著名諸星上台

高有一家
貴的東西
國與論嘩然。

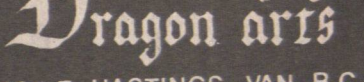
新加坡的人才。
這一政策曾引起本

擊搜查後，數名巴基斯坦政府水未進回家。

五瓶威士忌他過往舉行雞尾酒會從未遭到干擾，但正面臨被控藏酒和邀請巴

立一個文人政府後，部份巴基
公開喝酒。

坦，除官方法例外，尚有嚴厲



 461 E. HASTINGS VAN. B.C.

 PH: 254-2218

大
房
回
寶
中
心

筆紙汁牌書
毛宣墨招圖
級宗華英用
高正中中實

零沽·批發·郵購
 字畫鏡架總匯

FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊團

(即第一影音舖內)

溫哥華，片打東街一三一號，131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6

(台灣天祥旅行社協辦)

馬田叔叔始創

日本東京、台灣環島、香港道

東京

滿洲三日兩晚，暢遊東京所有名勝區
台灣六日五晚，環遊台北、台中、台南、台東、高雄等各地名勝。

特價只收一千四百八十八元(包來回機票、一流酒店、入場觀光費、巴士旅遊、一月三餐、夜總會)
出發日期：五月廿九日、六月廿四日、七月廿九日

歐洲八國拾八天遊

特價：全程費用只收二千一百五十元
日期：一九八五年六月廿八日。
報名從速，以免向隅。
代辦各國簽證機票。



K & Lee's Landscaping Co.

220 LEBLEU STREET
COQUITLAM B.C. V3K 4L6

石工，紅杉木牆，各式欄杆，
魚池，石地花園，舖磚工程，
維修保養，草地剪草服務，
三合土地。

免費估價

公司：937·0144
住家：937·5629

加拿大永康
人壽保險公司
The Citicoid Life Insurance Co.
722-601 W. Broadway
Van. B. C. v5z 4c2
Re: 324-2039
Bus: 873-6421
QUON ENG



對燕雀研究有二十餘年之經驗，
個別之所需求各有不同。凡尊兒女
華人代理 伍偉權
華教育保險金，家庭保險，房
屋抵押，疾病和意外保險，利息保
險減低，免稅，退休儲蓄金，生
意股東等各種保險，如蒙垂詢
請賜電話，極表歡迎。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

❖ 經 營 ❖

膏丹丸散	馳名藥材	名畫古玩	涼瓷顏料	涼味醬料	冰霜海菜	明爐燒烤	中國土產
------	------	------	------	------	------	------	------

歡迎僑胞電話採購，代訂特種用品
電話：六八八・六〇二五

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531

新貨又到
大幫進口，功夫便鞋
經久耐用，價錢相宜
歡迎選購！

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
 708 E. GEORGIA ST.
 VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: (604) 255-3030
255-0132

專營批發

唐山雜貨
 日本冬菇
 酒樓用品
 冰霜魚蝦
 罐頭食品
 元貝魚翅
 豉油醬料
 各類蝦肉

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食 撚手 滷味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：
冷凍包點 梅菜扣肉
滷水什貨 上海雲吞
蝦餃燒賣 木須脰 毛豆
即蒸即食 老少咸宜
門市批發 無任歡迎

地址：五三五哥亞街
電話：六八九 七三二四

GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel.  **685-9743**

全加總經銷：
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

加屬
泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

國信有限公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C.
682-2244

蝦丸墨魚丸 480z

好味牌急凍魚丸

免費解答
精心配茶
馳名
還魂跌打酒
實用
跌打吊瘀散
中藥部由
蔡浩傳先生主理

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452

天壇牌石榴汁
雪豆・蓮藕
生薑・蒜子
芥蘭・馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
台山即食米粉
長江牌清水蓮藕
GX5lb.
抽氣鹹菜卅磅庄

元昌肉長公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接各豬

本公司自置
設備一流新工場
特製白油腸及特
瘦白油腸，鮮鴨
干腸，油王臘雞
鮮蝦肉腸，臘梅
肉，臘鴨餅。

歡迎僑胞駕臨選購

恭賀

開幕

德信

參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO LTD.

華埠片打東街138號 687-6977

新址擴張誌慶



- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|------|------------|------------|--------|----------|--------|------------|---------|--------|--------|---------|-----------|---------|--------------|-------|------------|----------|----------|---------|---------|------------|--------|--------------|----------|----------|----------|--------|-------|----------|-------|----------|---------|------|---------|-----|------|
| 僑益貿易公司 | 第一影音 | 會憲立夫婦 | 金菊園麵家 | 紅屋美食之家 | 元豐有限公司 | 廣州樓酒家 | 華貿市場 | 加拿大參茸公司 | 逢利肉舖 | 藝林音樂社 | 甄俊豪鐵打醫師 | 利得有限公司 | 陳應傑 | 龍形總會 | 陳穎川總堂 | 至孝篤親公所 | 華納廣告公司 | 中文報業聯營公司 | 偉發、安樂公司 | 中國參茸藥材行 | 大昌有限公司 | 利僑公司 | 福隆公司 | 信譽招牌帳蓬公司 | 紐約人壽保險公司 | 溫哥華代表朱茂深 | 新華都大酒家 | 如意齋菜館 | 達成貿易有限公司 | 漢宮大酒樓 | 中興貿易有限公司 | 香港、九龍市場 | 玉海洋行 | 文華中西大藥房 | | |
| 中華特價中心 | 中和行 | 香港榮利企業有限公司 | 烈治文國際佛教觀音寺 | 萬昌公司 | 華安國貨有限公司 | 榮利有限公司 | 永興有限公司國貨商場 | 國盛行 | 華隆有限公司 | 榮榮有限公司 | 熊恒浩 | 加拿大帝國商業銀行 | 華埠分行盧衍洪 | 輕歌喚早晨旅行社馬田叔叔 | 黎錫庸 | 德品茗茶加拿大總批發 | 時信貿易有限公司 | 大漢公報 | 李偉運輸公司 | 興華參茸行 | 黃河酒廠企業有限公司 | 住棧肉食公司 | 國際保健公司何思思及同人 | 廣萬生公司 | 真味齋臘味廠 | 南興行 | 蔡繼有 | 中華會館 | 雷威大律師 | 雷華鏊 | 林其慶 | 梁慰庭 | 陳惠貞 | 周標 | 王寄南 | 世界日報 |

同敬賀
(排名不分先後)

253	2009	余太	0471	胡先生
廿餘年平房三層客飯廳	近乃磨出租	樓上大房出租及	樓下有新裝修一房一廳	出租
手：8793296	近交通租合理	便價錢相宜有意者請電：	獨立門戶二房一廳	新裝土庫
廚廁			近街央乃磨	
			電話：	
			或	

及
方
825
77
48
••
72
06
67
獨立門戶
街夾乃磨
電話二

糖尿病與六味地黃湯

中醫藥學會研究會供稿 黃柱助執筆

當我還在廣州醫院工作時，有一位搞地質工作的病人前來就診，說他在野外工作時，偶然發現他的小便會惹來螞蟥咬，問我他患的是什麼病？我反問他近來身體有何變化，他想了很久，才說：「就是胃口比前好，吃得特別多，但人反而瘦了，口渴也比往日多，尿也比往日多，而且尿裏有甜味，最近每晚要起夜三四次。」

聽至此，我料他患的是糖尿病。經過血液檢查和尿糖檢查，果然得到了證實。原來，他患的是糖尿病。糖尿病是一種代謝性內分泌疾病，其特徵是血糖升高，尿糖陽性，口渴、多飲、多食、多尿、體重減輕等症狀。糖尿病在臨床上分為一型、二型和三型。一型糖尿病多見於青少年，二型糖尿病多見於中老年人，三型糖尿病多見於兒童。糖尿病是一種慢性進展性疾病，如不進行治療，最終會導致嚴重的併發症，如失明、腎衰竭、心臟病等。

根據中醫理論，糖尿病屬於「消渴」的範疇。消渴病的病機主要是陰虛燥熱。六味地黃湯是治療消渴病的經典方劑。六味地黃湯由熟地、山萸肉、淮山、澤瀉、丹皮、茯苓六味藥組成。該方具有滋陰補腎、益氣養血之功效。對於糖尿病患者，服用六味地黃湯可以調節血糖，改善口渴、多尿等症狀。在臨床應用中，六味地黃湯常與其他藥物聯合使用，以達到更好的治療效果。

麻疹的預防與治療

中華特種中心供稿

麻疹是小孩最易患的傳染病，一年四季都會發生，但以冬、春季為多。麻疹是由麻疹病毒引起的急性傳染病，其特徵是發熱、咳嗽、流涕、紅眼、口腔內出現麻疹斑、全身發紅斑等。麻疹的預防主要靠接種疫苗。目前，我國已將麻疹疫苗列入計劃免疫疫苗，兒童在出生後應按規定接種。此外，在流行季節，應注意個人衛生，避免與患者接觸，並注意環境消毒。

麻疹的治療主要是對症下藥。發熱時應給予退熱藥，咳嗽時應給予止咳藥。對於重症患者，應及時進行支持治療。在治療過程中，應注意營養和休息，並注意預防併發症。麻疹的預防和治療是保護兒童健康的重要措施。家長應加強對兒童的護理，並及時帶兒童接種疫苗，以預防麻疹的發生。

積極治療肺結核病

僑信參茸藥行黃欣賢

健康信箱：我朋友最近得了肺結核病，住醫院治療，不知這種病會不會好，有沒有遺症？中醫如何治療這種病呢？

肺結核是一種由結核桿菌引起的慢性傳染病。肺結核的症狀包括咳嗽、咯血、潮熱、盜汗、消瘦等。肺結核的治療需要長期服用抗結核藥物，如異煙肼、利福平、吡嗪酰胺等。在治療過程中，應注意營養和休息，並定期複查。肺結核的預防主要靠接種卡介苗。卡介苗是一種由結核桿菌的弱毒株製成的疫苗，接種後可以產生免疫力，預防結核病的發生。

中醫認為，肺結核屬於「肺癆」的範疇。肺癆的病機主要是肺陰虛損、虛火上升。中醫治療肺癆常用滋陰清肺、止咳化痰的方劑。常用的方劑有百合固金湯、沙參麥冬湯等。此外，中醫還常用一些具有殺菌作用的藥物，如百部、黃芩、桑白皮等。中醫治療肺癆具有悠久的歷史，對於肺結核的治療具有獨特的優勢。

醫學特輯

史丹麗公園

高經文

蝶戀花

皇后公園

高經文

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

清明有感

余惠生

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

蝶戀花

廣興肉食公司

KWONG HING COMPANY

228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

TEL: 681-1939

為推銷本農場生產率之成長起見
故特舉辦春季酬賓節

鮮肉 八五折 燒烤

請移玉步 駕臨指示

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LIMITED

新到

大批冰霜 有殼蝦 冰蝦肉 鯪魚 青魚 紅衫魚 生魚 腐皮魚 麵筋 零沽批發 無任歡迎！

總店：片打東街242-4號 683-6858-59
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)

612 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V6A 2V3 CANADA

Tel: 682-7373

好消息

壹年期定期存款

拾萬元

送溫哥華一香港

來回機票一張

送完即止

詳情請與本行存款部接洽

佈倫活保齡球場

BRENT WOOD LANES

5502 LOUGHEED HWY

BURNABY B.C.

電話：299-9381

即日起

公開打保齡球

每日

下午及晚上

時間：上午九時至午夜十二時

冬季球賽已結束

特價優待

星期一至四 4:00 P.M.-6:00 P.M. \$1/局

星期五 9:00 A.M.-6:00 P.M. \$1/局

星期日 9:00 A.M.-1:00 P.M. \$6/時/LANE

不論閣下要何種宣傳

本公司均有

專業人仕進行

初步構思、設計、

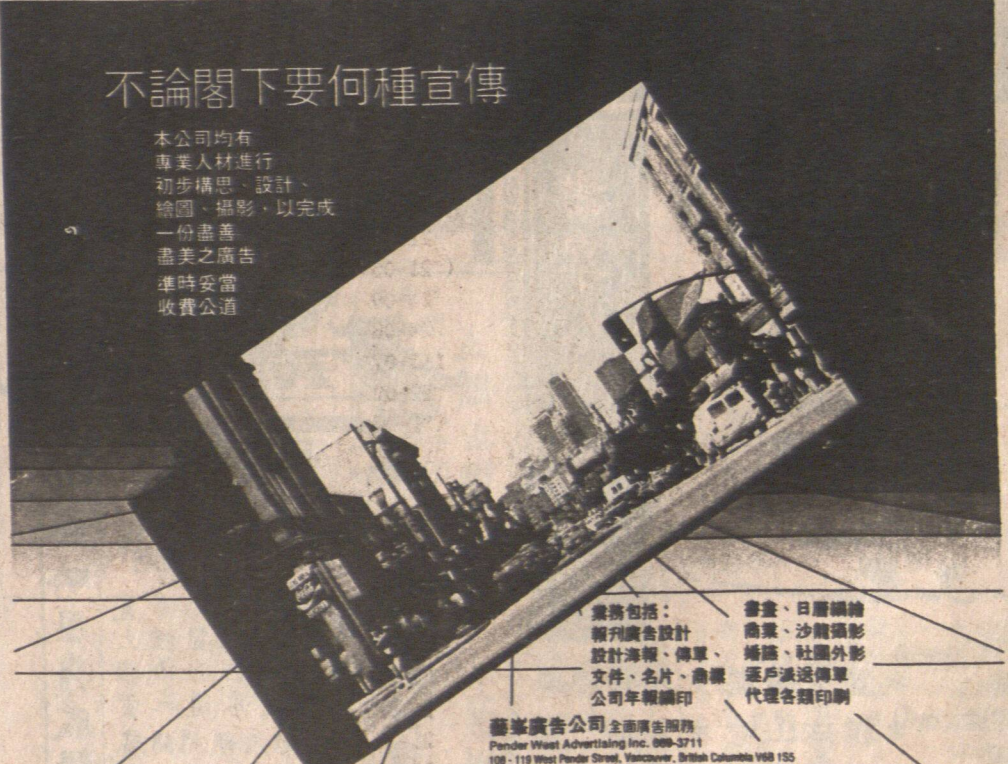
繪圖、攝影、以完成

一份書畫

畫美之廣告

準時交還

收費公道



業務包括：
廣告設計、
攝影、
繪圖、
設計、
文件、
名片、
公司年報、
代辦各類印刷

華豐廣告公司 全職廣告服務
Pender West Advertising Inc. 888-2711
108-110 West Pender Street, Vancouver, British Columbia V6B 1G5

DAY 30, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK.										(19-05) E2 DUNDUM										BLOOM J 109										CLAIMING \$4,000										6 1/2F FUR										18-09 02 MR MOSES DE										117																													
Sat., May 18, 1985										NINTH (2) PURSE \$3,900 3AUP										1 1/16M MILES										(21-02) 01 LOST A HUG										RYCROFT D										116										18-09 03 FOWL SUPPER										SMITH A										114									
FIRST (X1) PURSE \$2,900 MDN 3 YO F (20X)										CLAIMING \$6,500										25-09 02 NO VICES										PATZER M										116										107-02 04 FLYING BRANDY										WRAYTON E										1108																			
15-04 01 LIGHTHEADED										20-09 03 STRIKER DAY										STEVENS R										117										25-06 05 IMPLIED CONSENT										MENA J										119																													
02 LETS MAKE OUT										22-06 04 FAMILY FEATURE										WRAYTON E										118										26-02 06 BOW HUNTER										BURTON P										1109																													
16-01 03 ASSYRIAN PRINCESS										25-05 05 LUCKY REFLECT										WALKER M										119										25-09 07 NU LADDIE										WALKER M										114																													
15-01 04 SHE WILL JUDGE										(15-09) 07 GENTLEMAN ROY										ARNOLD J										120										(25-03) 08 HE'S ALL CHROME										LOSETH C										114																													
05 SOLID RAINBOW										20-09 08 EASTERS MEMORY										RYCROFT D										121										12-07 09 EILAT'S BUD										PATZER M										114																													
15-04 06 JUST SU										25-06 09 TAR BEAU										GONZALEZ L										122										25-06 10 GOLFER'S REVENGE										BLOOM J										113																													
18-01 07 MONA LISA																																																																																									
08 EXCUSE A MIA																																																																																									
16-01 09 MEXICAN DEAN																																																																																									
12-01 10 KIMI'S FLIGHT																																																																																									
-Also Eligible-																																																																																									
19-01 E1 KNOWLEDGE BANK																																																																																									
19-01 E2 WIN FOR ME																																																																																									
19-01 E3 RUN THE DRUM																																																																																									
19-01 E4 HAPPY CIRCLES																																																																																									
SECOND (4) PURSE \$4,200 MDN 3 YO (2X)																																																																																									
CLAIMING \$20,000																																																																																									
25-04 01 THIRD WILLOW																																																																																									
19-05 02 PRIME ABLE																																																																																									
19-05 03 STREET LAW																																																																																									
04 REFLECT'S CHAMPION																																																																																									
65-09 05 LUCKY TRESE																																																																																									
19-05 06 HIGH ON THE POLE																																																																																									
07 TURN TO B C																																																																																									
85-03 08 TONOSAWA																																																																																									
26-03 09 DYNAMIC PROOF																																																																																									
15-07 10 POWER BLOC																																																																																									
-Also Eligible-																																																																																									
E1 FALICREEK																																																																																									
E2 FEATHERFEAT																																																																																									
98-02 E3 ALL GO																																																																																									
E4 JUNIOR PRINCE																																																																																									
THIRD (2) PURSE \$5,500 MDN 2 YO																																																																																									
ALLOWANCE																																																																																									
10-03 01 SACRED BEND																																																																																									
02 DAINITYS PRIDE																																																																																									
03 UNIVERSAL LAD																																																																																									
04 YOUR MORNING SMILE																																																																																									
05 CANADIAN DEVIL																																																																																									
06 KING PROCTOR																																																																																									
07 DARBY GRAY																																																																																									
19-02 08 FLASH OF GIN																																																																																									
16-03 09 NEW STATESMAN																																																																																									
16-03 10 M T HIT																																																																																									
#05 & 09 CARTER G																																																																																									
Trained Entry																																																																																									
FOURTH (1) PURSE \$2,800 3AUP																																																																																									
CLAIMING \$4,000																																																																																									
106-05 01 MISS SABINA																																																																																									
14-04 02 NOTHEATALL																																																																																									
14-04 03 THEENTZEL STAR																																																																																									
14-03 04 BIJOU D'AMOUR																																																																																									
14-03 05 PAGAN'S FOLLY																																																																																									
7-06 06 BELLE OF REX																																																																																									
14-03 07 MIZ WHIZ																																																																																									
18-02 08 SODA'S PRINCESS																																																																																									
14-03 09 KNIGHTLY COMMAND																																																																																									
18-04 10 FLYING MINDY																																																																																									
-Also Eligible-																																																																																									
18-04 E1 ISLE OF GLORY																																																																																									
18-02 E2 ROCKS N THINGS																																																																																									
18-04 E3 SERENE SPLENDOR																																																																																									
18-02 E4 NEW PROMISE																																																																																									
FIFTH (3) PURSE \$5,900 MDN 3 YO																																																																																									
ALLOWANCE																																																																																									
25-04 01 COMMERCIAL STAR																																																																																									
25-04 02 FINANCIAL PLANNER																																																																																									
18-01 03 GUGLIARMO REFLECT																																																																																									
23-04 04 PODBORSKI																																																																																									
25-04 05 TELLTONE																																																																																									
1-01 06 CONTINENTAL TRADER																																																																																									
25-04 07 SAFARI																																																																																									
26-04 08 NERVOUS FLING																																																																																									
SIXTH (6) PURSE \$4,200 3AUP																																																																																									
CLAIMING \$8,500																																																																																									
25-09 01 MAJOR TRANSACTION																																																																																									
5-09 02 SOMEBODY WANTS ME																																																																																									
21-09 03 DER BINGO																																																																																									
21-09 04 CABINET SHUFFLE																																																																																									
106-10 05 FLEET COP																																																																																									
13-09 06 WINNING GAME																																																																																									
25-09 07 COMMANDER SLIK																																																																																									
08 CLAIM ME NOT																																																																																									
09 NEWS LETTER																																																																																									
100-07 10 B C PLACE																																																																																									
-Also Eligible-																																																																																									
21-09 E1 LITTLE BIT CRAZY																																																																																									
#01 & 02 TERRY DENNIS																																																																																									
#07 & 08 VAN LOON JOHN																																																																																									
Trained Entry																																																																																									
Trained Entry																																																																																									
SEVENTH (7) PURSE \$5,500 3AUP																																																																																									
CLAIMING \$15,000																																																																																									
23-09 01 QUEEN'S COMBOY																																																																																									
14-08 02 EILAT'S COMMAND																																																																																									
21-09 03 DAYASGRIS																																																																																									
2-06 04 ALGONQUINS FLAME																																																																																									
27-09 05 FLEET AVATAR																																																																																									
18-07 06 DANNY OCEAN																																																																																									
07 SHUFFLE'S EXCUSE																																																																																									
109-06 08 SWIFT PURCHASE																																																																																									
(19-07) 09 KEEP A PROMISE																																																																																									
20-07 10 SAD VALLEY																																																																																									
-Also Eligible-																																																																																									
99-08 E1 HIDDEN-BAY																																																																																									
107-07 E2 GREYNESIAN																																																																																									
EIGHTH (8) PURSE \$25,000 ADDED																																																																																									
HASTINGS																																																																																									
22-08 01 HEARTS 'N ROSES																																																																																									
(20-04) 02 ASK AUREY																																																																																									
22-08 03 QUEENS MESSENGER																																																																																									
22-08 04 SLUGGER LEA																																																																																									
11-08 05 E J JUNIOR																																																																																									
(19-08) 06 SCOTCH																																																																																									
11-08 07 RUMPOLE																																																																																									
1-08 08 JIMMIE WARD																																																																																									
27-08 09 VENTOLERO																																																																																									
(22-08) 10 INTERIOR NATIVE																																																																																									
-Also Eligible-																																																																																									
19-08 E1 JET SKI																																																																																									
NINTH (9) PURSE \$20,000 ADDED																																																																																									
NORTH VANCOUVER																																																																																									
21-08 01 NORTHERN HUMAS																																																																																									
21-08 02 SCLANDER ISLE																																																																																									
21-03 03 GALLANT PEARL																																																																																									
(21-08) 04 LADY OF FARS																																																																																									
21-08 05 SUPERNATURAL																																																																																									
(22-07) 06 DREAM IN VAIN																																																																																									
9-08 07 AVANT'S BABE																																																																																									
21-08 08 STELLAR PERFORMER																																																																																									
21-08 09 COVEENEGEO																																																																																									
#03 & 08 MCLAUGHLIN ERSON																																																																																									
Trained Entry																																																																																									
NINTH (1) PURSE \$3,000 3AUP																																																																																									
(4X)																																																																																									
18-09 01 WIN WON																																																																																									
KRASNER S																																																																																									
114																																																																																									

DAY 31, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK.										(19-05) E2 DUNDUM										BLOOM J 109										CLAIMING \$4,000										6 1/2F FUR										18-09 02 MR MOSES DE										117																													
Sat., May 19, 1985										NINTH (2) PURSE \$3,900 3AUP										1 1/16M MILES										(21-02) 01 LOST A HUG										RYCROFT D										116										18-09 03 FOWL SUPPER										SMITH A										114									
FIRST (X1) PURSE \$2,900 MDN 3 YO F (20X)										CLAIMING \$6,500										25-09 02 NO VICES										PATZER M										116										107-02 04 FLYING BRANDY										WRAYTON E										1108																			
15-04 01 LIGHTHEADED										20-09 03 STRIKER DAY										STEVENS R										117										25-06 05 IMPLIED CONSENT										MENA J										119																													
02 LETS MAKE OUT										22-06 04 FAMILY FEATURE										WRAYTON E										118										26-02 06 BOW HUNTER										BURTON P										1109																													
16-01 03 ASSYRIAN PRINCESS																																																																																									

